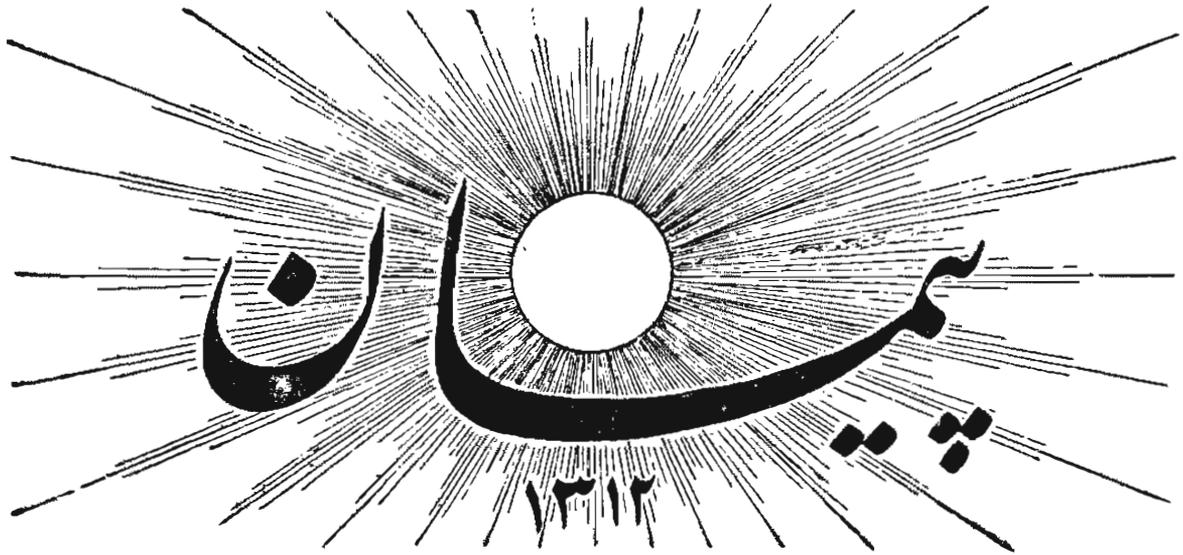




پیمان سال سوم

شماره نهم

خدا با ما است



سال سوم

آذر ۱۳۱۵

شماره نهم

دارنده

مکتوبی بتسیری

جای اداره: خیابان شاهپور کوچه قاپوچی باشی

تهران - چاپخانه تابان

فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

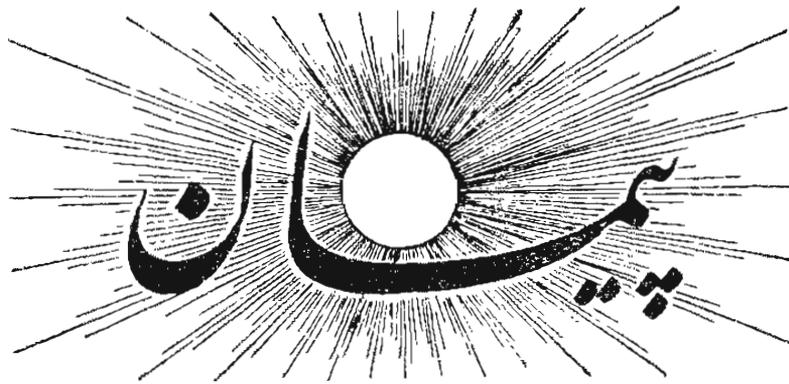
صفحه		
۵۲۹	آقای کسروی	در پیرامون سخن
۵۳۷	« «	جان و روان زندگانی آنجهان
۵۴۴	پیمان	شمس‌الدین طفرایی
۵۵۶	« صدیقی	آئین نام آوری (شعر)
۵۵۲	« صدیقی	دلیری (شعر)
۵۵۴	« طباطبائی	نگاهی بفرسفه
۵۶۰	پیمان	ناچاری و چاره داری
۵۶۵	« آقا خانلو	درباره سفرنامه برادران شری
۵۶۹		از روزنامه‌های دیگران
۵۷۱	« حاذقی	سخنی چند در باره بدبینان
۵۷۶		پرسش و پاسخ
۵۷۹	« کدیور	در پیرامون شمیرانات
۵۸۰	پیمان	زبان فارسی

تاریخ هجده ساله آذربایجان

خواهش و پوزش

با همه دقت در چاپ این شماره باز يك اشتباه بزرگ در شماره صفحه‌ها دست داده و چون تصحیح آن برای ما ممکن نیست از خوانندگان خواهشمندیم هر کسی نسخه خود را تصحیح نماید. از صفحه‌ای که گفتار «نگاهی بفرسفه» آغاز میشود تا ۱۶ صفحه شماره‌ها اشتباه است همان صفحه را با شماره ۵۵۳ گرفته بهمان ترتیب صفحه‌های پشت سر آنرا تصحیح کنید. آخرین صفحه همانست که رقم ۵۶۰ را دارد ولی باید رقم ۵۶۸ را بجای آن بگذارید

خدا باماست



شماره نهم

آذرماه ۱۳۱۵

سال سوم

در پیرامون سخن

۱- سخن کار جدا گانه نیست

هر چیزی اگر چه نیک است چون جای خود را از دست داد بد می گردد و زیان از آن می زاید.

سخن چیز است آفریدگار ویژه آدمی ساخته و بدان آراسته اش گردانیده. چیزیکه هست سخن از بهر کاریست و جایی دارد و چون نابجا افتاد بیهوده و برزبان خواهد بود.

سخن یا گفتار کالبد (قالب) اندیشه و از بهر باز نمودن آن می باشد و تا اندیشه در دل پدید نیاید و نیاز به باز نمودن آن نباشد سخن نابجا خواهد بود.

آدمی کار هایش بر دو گونه است: پاره ای را از بهر خود آنها می کند و پاره ای را از بهر کارهای دیگری اینک که گردش می کند

تماشای گل و سبزه مینماید موسیقی می‌نوازد خود آنها را میخواهد. ولی خوردن از بهر زیستن است. اینست هرچه را خواست و هر زمان خواست نمیتواند خورد. باید بهنگام نیاز و باندازه نیاز بخورد.

سخن نیز از اینگونه است و برای باز نمودن اندیشه می‌باشد. اینست آن را هم جز بهنگام نیاز و باندازه نیاز بکار نباید برد. از اینجا ما همواره می‌گوییم: « سخن چیز جداگانه‌ای نیست ».

سخن کالبد اندیشه و آراستگی آن بیشتر از راه معنی است. ولی برخی آن را جداگانه پنداشته و سخن آرایبی را هنری انگاشته اند و رویه کاریهایی (۱) از پیش خود برایش اندیشیده اند. این خود بدان می‌ماند که کسانی بی‌آب جویی سازند و بارایش پردازند و این ندانند جوی از بهر آب است و از آن تنها سودی در دست نمیشد. و آنگاه بهترین آرایش جوی انبوهی و روشنی آب می‌باشد.



۲- قرآن سخن تنها نیست

این شگفت که چون پیغمبر اسلام قرآن را عنوان کار خود داشته و آن را گواه راستی خود نشان داده و از بدخواهان مانده آن را طلبیده بسیاری چنین پنداشته اند قرآن تنها سخن می‌باشد و بس و این شیوایی و آراستگی جمله‌های آنست که گواه راستی پیغمبر بشمار رفته. این خود عنوانی در دست سخن آرایان گردیده و برگمراهی ایشان افزوده. تا آنجا که پیغمبری را با سخنوری یکی شماره‌ده اند و کسانی از سخنوران خود را در پایه دوم از و سخنوران انگارده اند. یا چه بسا بر خود بالیده برگفته هاشان

(۱) جناس ترصیع قلب رد العجز علی الصدر ایهام و بسیار مانند اینها

« معجزه » یا « سحر » نام داده اند.

این شگفت تر که کسانی که بدروغ خود را پیغمبر خوانده اند اینان از آن لغزش برکنار نبوده و پیغمبری را جز گفتار بافی نشارده اند و در دعوی خود بجای کار بگفتار پرداخته اند و آن را عنوان خود ساخته اند (۱). بداییراهی! بداندانی!

جمله های قرآن استوار و شیواست آراسته و زیباست ولی گواه پیغمبری نه اینهاست. این نشدنیست برانگیخته خدایی بسخن بنازد و آن را گواه راستی خود سازد. اگر گواه راستی سخن می بود کسانی مانده قرآن می ساختند. اگر بآن شیوایی و زیبایی در نمی آمد باری مایه فریب مردم می شد. قرآن اگر نشان پیغمبر است راهنمائیهای آن در چشم است. و چون لغزش در این زمینه بزرگست و همیشه این گفتگو هست: « آیا پیغمبران را از چه راه باید شناخت » من این زمینه را روشن می گردانم:

پیغمبری کار شگفتی نیست. آفریدگاری که دستگاه زندگی در چیده و همه در بایست هارا فراهم نموده این نخواهد کرد جهان را در گمراهی بیند و راهنمایی بر نیاندگیزد!

این درخور انکار نیست که آدمیان بسر خود رستگار نمیگردند.

(۱) از مسیله زمان پیغمبر اسلام تا دروغگویان یک قرن پیش همین کار را کرده اند و این خود نشان دروغگویی و ساخته کاری یک کسی است که آنچه از پیشین خود دیده معنایش را نشناخته پیروی می کند. مثلا دروغگویی که به پزشکی بر میخیزد آنچه را از رفتار یک پزشک دیده بجا و بیجا آن را تکرار می نماید. اینان نیز همان کار را کرده اند. قرآن را دیده بی آنکه چگونگی را دریابند بساختن مانند آن برخاسته اند.

تاریخ پر از گمراهی آدمیان می باشد. پس چه شگفت آفریدگار را هنمایانی
برانگیزد و مردمان را برستگاری رساند؟!
اما راستگو و دروغگو: ما چنین میدانیم گواہ راستی يك بیغمبری
هم خود او و کارهای اوست و فرستادگی از خدا دروغ بردار نیست.
بینید: يك پزشك را چسان می شناسند؟.. نه اینست از کارهایش پی
براستگویی و دروغگویی می برند؟.. يك پزشك دروغی همینکه
بچند بیماری پرداخت و بهر کدام درمانی ستود ممتش باز می شود و
هوشیاران دروغش را درمی یابند. پس چسان می تواند يك و خشور
دروغی رسوا نگردد و مردم او را نشناسند!؟

بیغمبری بیکار نشستن و خوش خوردن و خوش خفتن و یابگوشه ای
خریدن و سخنان رنگین گفتن نیست تا دروغش پوشیده باشد. بیغمبر
باید راست ترین و نزدیکترین راه را بخدا نشان دهد. بهترین آیین
زندگی را بیاموزد. پاکترین خوبهارا یاد دهد. در نکوهش و ستایش
راه گزافه نسپرد. از بهر کسی و چیزی از راه برنگردد. هر زمان گفتار
دیگرگون نسازد. در دین جایگاهی برای خود باز نکند. پاداش از بهر
خویش نخواهد. با همه گمراهان درآمده همواره فیروز گردد. يك
کلمه بگویم: در زمان خود بمانند باشد. چنین کاری چگونه دروغ
برمی دارد!؟..

تاریخ را بخوانید: هر کسی بدروغ خود را فرستاده خدا نامیده
بانديك زمانی رسوا گردیده. آن یکی از سنگینی بار بستوه آمده در نیمه
راه از دوش انداخته. آن دیگری بدعویهای بیخردانه برخاسته و این
ندانسته گواہ فرستاده خدا خرد باید بود. سومی بیش از همه نام بیغمبری

را پیش کشیده و بی آنکه کاری انجام دهد از مردم گرویدن طلبیده . همگی هم نشان راستی را سخن پنداشته و به پیروی از قرآن بآیه سازی پرداخته اند . از خدا گرفتگی این ندانسته اند هر زمانی زبانی دارد و بهر هنگام گمراهیهای دیگری در میانست و باید راهنما زبان آن زمان بکار برد و بگمراهیهای آن هنگام پردازد . بدتر از همه کار آنکسانست که از میان فارسی زبانان برخاسته و عبری سخن آغاز کرده اند . تو گوئی و خشور باید جز بتازی سخن نراند و یا با زبان دیگری کار راهنمایی انجام نمی گیرد .

اینها همانست که گفتم پیغمبری دروغ بردار نیست و آن تیره درونی که بر خدا دروغ می بندد بزودی رسوا میگردد . آنکه راستی برانگیخته خداست در بند نام نخواهد بود رفتارش ساختگی نخواهد داشت . از فریبکاری و دسته بندی دوری خواهدگزید همیشه بر نیرومندی خرد ها خواهد کوشید . گمراهیها را بروی مردم کشیده برهایی ایشان خواهد برخاست . یا کدلان و خردمندان همیشه میان مردمان هستند اینان آوازه اورا شنیده بسویش خواهند گرایید . و چون اینان گراییدند و گرویدند توده انبوه باز پس نخواهند ایستاد . این درهمه کارهاست که چون برجستگان آن را پذیرفتند دیگران باز پس نمی ایستند .

این يك راز خداييست که چون از میان توده ای راهنما خواهد برخاست خردمندان یا کنه‌ها در میان آن توده پیدا می شوند و اورا چون برخاست می شناسند و بیاریش برمیخیزند . اینان پیشاهنگان راه درستگاریند . دل‌های ایشان آینه رازهای خداست . اینست یکره‌نمایی سراغ‌آشنايان

نخواهد رفت. دور و نزدیک همه را یکسان شمرده گفته‌هایش را بایشان خواهد رسانید. چرا او یاران خود را نمی‌شناسد و از دل‌های مردم آگاهی ندارد.

اینست راه شناسایی راستگو از دروغگو. اما پیغمبر اسلام این پا کمرد چون برخاست بت پرستی را بر انداخت. نزدیکترین راه را بخدا نشان داد. بخردترین آیین زندگانی را بنیاد نهاد. از شیوه دیگری پیروی نبود. سود و زیان جهان را بهتر از هر کسی شناخت. عرب را از پراکندگی‌های بخشیده‌بزندگانی آبرومندی رسانید. از بزرگ و کوچک پروای کسیرا ننموده از گفتار خود برنگشت. اینست پا کدلان بوی گرویدند و گفته‌هایش را براست داشتند. چرا که ساختگی درکارش ندیدند. در زمان خویش بیمانش یافتند.

اگر پیغمبری کار آسانست چرا دیگری آن را نکرد؟! بت پرستی با آن پستی صد هزاران کسان گرفتارش بودند چرا یکی دیگر بجلوگیری برنخاست؟! در همان هنگام صدها فیلسوف در روم و یونان میزیستند آیا چه کاری انجام می‌دادند؟! چرا یکی از ایشان براهنمائی نکوشید؟!

اینهاست نشان راستی آن پا کمرد، و چون کسانی ایراد می‌گرفتند میفرمودند: اگر راست می‌گویید شما نیز این کارها بکنید. چیزیکه هست چون عنوان کارها قرآن بود و دستورهای آسمانی در کالبد جمله‌های شیوای آن جا داشت اینست میفرمود: « شما نیز مانند این نامه را بیاورید ». این می‌گفت و بیگمان آن راهنمایها را میخواست. آن دین پاک و آیین خردمندانه را که قرآن در بردارد بچشم می‌آورد. و گر نه چه شایسته است برانگیخته خدایی بسخن بنازد؟؟ دوباره می‌گویم سخنوری از پیغمبری بس دور است.



۳- سخن باید باندازه معنی بود

از گفتار خود دور نیقتیم: این لغزش در آن قرن‌ها پدید آمده و چون کسی بجلوگیری نکوشیده زمان بزمان برسختی افزوده. تا آنجا رسیده که کسانی در بند معنی نبوده تنها سخن را خواسته‌اند و همیشه در پیرامون آن کوشش و اندیشه بکار برده اند. اینست کتابهایی همچون مقامات حریری و حمیدی و مانند اینها بیرون آمده. این‌ها تنها سخن را می‌خواهند و همیشه معنی را پیرو گفتار می‌سازند.

این بدتر کار در این پایه نایستاده در زمان مغول که همه بیخردیها فزونی گرفته این گرفتاری نیز سخت‌تر گردیده. در هر نگارش بایستی سخن آرایبی پرداخت و سخن را چندین برابر معنی گردانید. اگر کتاب جوینی را نگاه کنیم از ده سطر سه سطر معنی بدست می‌آید. چه بسا از بهر یک آرایش معنی را بیچنانیده و دیگر گونه گردانیده و یا آنچه نایست گفت برشته نگارش کشیده. (۲)

(۲) این عبارت را از جوینی برای مثل می‌نگاریم:
قان درانسال که دعت حیات را وداع خواست کرد و از نعمت دنیای دنی امتناع نمود ایلیچیان باستحضار کیوک فرستاده بود تازمام مراجعت معطوف کند و عزیمت و نهمت بر مبادرت بحضرت اومصروف بروفق امتثال اشارت رکاب مسارعت گران کرد و عنان مسابقت سبک و چون نزدیک شد که مسافت که از بعد مسافت حاصل شود بقرب مجاورت مندفع گردد و حجاب مابینت و مهاجرت مرتفع قضای مبرم نازل شد و چندان مهلت نداد که تشنگان بادیه فراق بقطره از زلال وصال سیراب شوند و پدر و پسر دیده را بجمال یکدیگر مکتحل کنند.
در این عبارت سراپا باسخن بازی نموده و چندین گونه آرایش از جناس و مقابله و مانند آن آورده ولی اگر معنای آنرا بخوایم بسیار کوتاهست و می‌خواهد بگوید: قان درانسال که میخواست مرد ایلیچیان باوردن کیوک فرستاده بوده و او روانه گردیده ولی چون بنزدیکی رسید قان را اجل دریافت و چندان مهلت نداد پسر و پدر یکدیگر را بینند.

هنوز این ساده‌تر می‌باشد. پس از وی بازار سخن آرائی دیگر
گرم‌تر گردید و کتابهایی «چون تاریخ و صاف والمعجم پرداخته شده.
وصاف خویشتن می‌نگارد: مقصود از پرداختن آن کتاب نمودن «فصاحت
و بلاغت» می‌باشد و تاریخ را «بالعرض» دنبال نموده. (۱) ببینید:
اینان شیوایی (فصاحت) را سخن آرابی می‌شمارده‌اند و با معنی‌کاری
نداشته‌اند. اینست اندازه بیراهی آنان!

این رشته بسیار دراز است. پس از مغول باز کسانی آن راه را پیموده
اند و چه بسا گامها فراتر نهاده‌اند و آخرین نمونه آن گونه نگارشها «دره
نادری» است.

چیزیکه هست آن گونه نگارش امروز از میان برخاسته و خود
آن لغزش از سختی کاسته. لیکن هنوز این ناروایی در کار است که کسانی
گفتار را چیز جداگانه می‌شمارند و هنوز نام سخنور و نگارنده و استاد
سخن بر زبانها می‌رود. نیز بسیاری از جوانان آرزوی نویسندگی دارند
و آن را راهی برای پیشرفت توده می‌پندارند. در این زمینه هاست که
میخواهیم گفتگو بداریم.

(۱) خود عبارتهای و صاف دیدنیست: نظر بر آنست که این کتاب مجموعه
صنایع علوم و فهرست بدایع فضایل و دستور اسالیب بلاغت و قانون قوایب
براعت باشد و اخبار و احوال که موضوع علم تاریخ است مضامین آن باعرض معلوم
گردد و چنانکه فضلاء صاحب طبع نکته یاب که روی سخن در ایشانست بعد از
تامل شافی انصاف دهند که در رشاق لفظ و سیاق معنی و حسن مواقع تضمین
ولطف مراتع تحسین و تزئین برین نمط در عرب و عجم مسبوق بغیری نیست بل اگر
بادیگر کتب معارضه کنند از آنجا آبی بروی کار باز آید و الحسن ماشهدت به الاضراب
از اینجا پیدا است که اینان بسخن باچه دیده ای می‌نگریستند و فصاحت را بچه
معنی می‌شماردند.

جاودانی روان و زندگانی انجهان

ما در گفتارهای خود گام گام پیش می رویم و تاسخنی را بیایان نرسانیم بدیگری نمی پردازیم. در باره دین تا کنون گفتگو از آفریدگار و آفرینش داشتیم و آنچه میبایست نگاشت نگاشتیم. دیگر در آن باره بسخن نیاز نداریم. مگر کسانی پرسشهایی کنند و ما پاسخ بنگاریم. اینست بگوشه دیگری می پردازیم و از « جاودانی روان و زندگانی انجهان » گفتگو آغاز میکنیم.

آدمی چون میمیرد تنش نابود می گردد ولی روانش جاویدانست این یکی از چهار پایه دین است (۱) و همه بر انگیختگان خدا آن را خبر داده اند.

ولی می بینیم کسانی آن را براست نمیدارند و برای پیدایش چنان باوری میانه مردمان این گزارش (تأویل) را یاد می کنند که آدمی چون از نابودی می ترسد برای دلخوشی خود این پندار را پدید آورده تا بزنگانی دیگری امید بندد و از نابودی نهراسد لیکن این گزارش بسیار خنک است. اینان معنای « روان » را در نیافته اند. این فلسفه اروپاست که همه چیز را در ترازوی کوچک مادیگری می سنجد و آدمی را با جانوران یکسان می شمارد. ولی این فلسفه بسیار بیپاست.

آدمی اگر از جنس جانور است با آنان یکسان نیست. جانوران تنی و جانی بیشتر ندارند ولی آدمی گذشته از تن و جان دارای « روان » نیز می باشد.

(۱) در باره چهار پایه دین آئین یکم دیده شود

شاید کسانی روان را با جان یکی شمارند ولی نچنانست . جان مایه زندگی و همانست که از گردش خون پدیدمی آید و جدا گانه از تن نمیتواند بود . لیکن روان نچنانست .

روشنتر گویم : جانور یک جان دارد که با آن زنده می باشد میخورد میخوابد گام می گرارد با دیگران کشاکش می کند سر چشمه همه کارهای او «خود خواهی» (حب الذات) است . هر چیز را برای خود میخواهد هر کوشش را بسود خویش می کند . از خورد بی بهره است و چیزی را باندیشه در نمی یابد .

اما آدمی جز از جان گوهر دیگری را داراست و آن «روان» می باشد همین گوهر است که آدمی را از چهار پایان و ددان جدای گرداند و خرد و اندیشه از ویژه های اوست .

جان در بند طبیعت و همه کار هایش از روی قانونهای طبیعی است . ولی روان نچنانست .

سخن را با مثالهایی روشن گردانم :

همیشه دیده ایم گوسفندی را که سر می برند گوسفند دیگر در پهلوی آن آسوده می چرد . اسبی که لغزیده پایش می شکنند اسب همراهش هیچ پروایی نمی کند . مرغیکه بیند افتاده از گرسنگی نزدیک بمرگ می شود هرگز مرغی بان نمیردازد . اینها از روی قانون طبیعی است . زیرا از بریدن سر و از شکستن پا و از گرسنگی شکم یکی دیگری را چه زیانست ؟! چرا بایستی این پروای آن داشته باشد ؟

ولی آه میان آبا می توانند از درد یکدیگر بیخبر باشند؟! آیا نه اینست که چون یکی می افتد و پایش می شکنند دیگران رادل بدرد می آید؟

چون یکی بیماری گردد دیگران نیز نا آرام می شوند؟ چون یکی گرسنه می شود همه را دل باو سوخته نان برایش می برند؟ اینها با قانون طبیعی چه سازشی دارد؟!

چه بسا مردانی که در سال گرانی خود را گرسنه گزارده نا نشان به بینوایان می بخشند! چه فراوان کسانی که در راه آسایش دیگران خویش را دچار آسیب می سازند! آزاده مردانی که جان نثار دیگران ساخته اند کم نیستند!

اگر سر چشمه کارهای هر کسی خود خواهی است اینها از چیست؟! از چیست که کسانی با زیان خود سود دیگران را می طلبند و با گزند خویش باسایش این و آن می کوشند؟! آیا کدام جانوری نیز چنین حالی دارد؟ هواداران فلسفه مادیکری بگویند چه پاسخی دارند؟!

دلسوزی بر ناتوانان و دستگیری از بینوایان که در نهاد آدمیان نهاده آیا از روی کدام قانون طبیعی است؟.. از روی مادیکری بایستی هر توانایی بر سر ناتوان کوبد و هر بانوایی بر نابودی بینوایان بکوشد. چنانکه جانوران همین رفتار را دارند. از اینجاست که میگوئیم این فلسفه نوین پایه ندارد و ارجی بر آن نتوان گذاشت.

اینان آدمی را با جانوران یکی پنداشته و بیش از این نمیخواهند که او را پیکار اینها رسانند. بداهت‌گراهی! بداندانی!

دوباره می گویم: آدمی اگر از جنس جانوران است با آنان یکی نیست. روان که ویژه آدمیان می باشد از جایگاه بس والایی رسیده. همین بس که از بند طبیعت آزاد میباشد.

مردیکه دیگری را گرسنه میبیند و نان خود را باو می بخشد و خرسند و خندان می گذرد در این کار دوشگفتی هست : یکی - از بهر چه او را بر خود بر گزیده و خویشتن را گرسنه گزارده؟! دیگری از سیری او چرا این خرسند گردیده؟! آیا قانون « خود خواهی » باین پرسشها چه پاسخ دارد؟!!

شاید کسانی در اینجا نیز بگزارش پرداخته خواهند گفت : این کار ها از بهر نام در آوردن و یا بچشمداشت پاداش است . ولی این گزارش بسیار نا بجاست . زیرا بسیار نیکی ها هست که جای هیچیک از این ها نیست . و آنگاه غم دیگران را خوردن که در نهاد آدمیست آیا چه پاداشی دارد و یا چه نامی از آن در می آید؟! پس از همه آیا باور کرد نیست که کسی باین امیدها دست از جان شیرین بشوید؟!!

در هفت و هشت سال پیش که دو سه بار سیل از کوههای پیرامون تبریز بر خاسته در شهر و آبادیهای کنار آن ویرانها نمود در یکی از آنها یکمرد و یکزن روستائی که از سیل آزاد شده و برای پزشکی به بیمارستان شهر آورده شده بودند آن زن سر گذشت خودشان را چنین باز می گفت : سیل مرا ربوده با خود میبرد . در آن هنگام که از همه جا آمدم بریده و جهان در دیده ام تاریک شده بود از دور جوانی را دیدم خود را از سیل رها گردانیده و بر روی سنگی آرام گرفته و چون سیل مرا بجلو آن سنگ رسانید جوان خود داری نتوانسته شنا کنان بسوی من شتافت و مرا گرفته بهر سختی بود بان سنگ رسانید . در آنمیان این مرد (همراه خود را میگوید) پیدا شد که همو بروی سیل بیخود و بی اختیار میرفت

جوان با همه فرسودگی دو باره خود را بآب زد و شنا کنان باو رسید و از دستش گرفت و از هر راهی بود بنزدیکی سنگش آورد. من نیز یابوری نمودم از آب بالا آمد. ولی خود جوان از بس فرسوده و در مانده بود نتوانست بروی سنک بالا آید و ناگهان سیل او را در غلطانید و با خود برد که دیگر نشانی از او نیافتیم و بدینسان رها کننده خود را از دست دادیم آیا در چنان حالی میتوان پنداشت جوان آزاده امید پاداش و یا چشم نام و آوازه داشته است؟! .



مقصود از این گفته ها دو چیز است: یکی آنکه روان از جان جدا و آدمی با جانور دیگر گونه است. کسانی که روان از جان باز نمی شناسند و یا آدمیرا با چهار پایان و ددان یکسان می شمارند راه خطا می پویند. دیگری آنکه کارهای روان از قانون طبیعت بیرونست. این سخن که جان و روان دو چیز است و آدمی هر دو را داراست دلیل دیگر نیز دارد. ببینید شما بر کسی آشفته سیلی برویش میزنید ولی پس از دیری پشیمان گردیده دلجویی مینمایید. اگر آدمی دارای دو نیرو نیست این دویی چگونه تواند بود؟! از يك چیز دو خواهش و ارو نه چگونه سر می زند؟! .

این باسانی توان در یافت که هر آدمی همیشه در درون خود دچار کشاکش میباشد. همیشه يك چیزی خواهش هائی میکند و چیز دیگری جلو آن خواهش ها را میگیرد. اگر سخن را روشنتر بخواهیم آدمی از یکسوی تن و جان جانوری را دارا و بخوبیهای ایشان از خشم و آزار

و ستم و کینه و کامجویی و مانند اینها دچار است. نیز در بایست های آنان را از خوردن و خوابیدن و کامگزاردن و بیمار شدن و دیگر این چیزها با خود دارد. از یکسوی هم دارای گوهر روان میباشد که خرد و اندیشه و دیگر ویژه هارا داراست و خود مایه مردمی باشد.

پیداست که جنبه جانوری با این جنبه مردمی سازشی ندارد و همیشه کشاکش در میان میباشد و بهتری و برتری آدمی از این راه است که تا میتواند جنبه جانوری را خوار گرفته جنبه مردمی را بر آن چیره گرداند. آدمی اگر گرفتار سرشت جانوری نبود جهان سراسر آسایش بود. همه سختیها از خوبیهای جانوری بر میخیزد و همه کوششها از بهر آنستکه جلو آن خوبیها گرفته شود و خرد بر آنها چیره درآید. این از سرشت جانوریست که هر کس تنها خود را بخواهد و تنها برای خود بکوشد با دیگران به نبرد بر خاسته بازیان ایشان سود خویش طلبد. خرد میگوید: باید در پی آسایش همگان بود و تا میتوان گرد نبرد نگردید. چنانکه ما از این زمینه در جای خود گفتگو نموده ایم



از چیزهایی که ویژه روان میباشد اندیشه است. چیزهایی را که آدمی باندیشه در مییابد جانوران در نمی یابند. این راست است که پاره جانوران در یافتنهایی را دارا هستند که آدمی دارا نیست. مثلاً سگ هوش شگفت انگیزی دارد و چنانکه میدانیم امروز در پیدا کردن آدم کشان و دزدان از هوش او بهره میجویند. ولی همان سگ از اندیشه بی بهره است و در سگ کشیها می بینیم خوراک زهر آلودی که سگی میخورد و در میغلطد دیگری این در نمی یابد که از آن پرهیز جوید و نخورد.

گوسفندی را که سرمیبرند دیگری درپهلوش این نمی اندیشد که اورانیز خواهند کشت و خود را کنار نمیکشد . روباه از سوراخ انبار که پائین میرود این نمیاندیشد که بالا آمدن نخواهد توانست .



کنون به نتیجه پردازیم : از این گفته ها دانستیم روان جز از تن و جان و خود گوهری ویژه آدمی می باشد و این از جهان مادی والاترو از قانونهای آن آزاد است اینست او را مرگ نیست . زیرا مرگ جز چیز های مادی را نمیباشد . این گفته خود اروپاییانست که هیچ چیزی در این جهان نابود نمیگردد و اینکه آدمی یا يك جانوری میمیرد اگر راستی را بخواهیم تن او از کار افتاده و خون از گردش باز مانده و اینست زندگی را از دست داده سپس هم تن از هم پراکنده و هر اخشیجی بجای خود بر می گردد .

هر چه هست همه اینها در باره تن و جان می باشد . روان که نه از جهان مادی است او را گرندی نمیتواند بود .

اینست آنچه در پیرامون روان و جاودانی آن باید گفت . اما جهان دیگر و داستان پاداش و کیفر در آن باره گفتار های دیگری خواهیم نگاشت .

ما در اینجا از راه دانش پیش آمدیم تا آنانکه بنام دانش جاودانی روان را براست نمیدارند گمراهی خود را در یابند . وگرنه این زمینه را دلیلهای دیگر درکار است .

ما نشان خواهیم داد بر انگیختگان خدا جهان را با دیده بیناتری می بینند و هر آنچه از دین بشمار است این نشدنیست که با دانش و خرد ناسازگار باشد .
کسروی تبریزی

شمس‌الدین طغرایی

در شماره های سال دوم نام شمس‌الدین طغرایی را بردیم و از آن زمان کسانی خواستارند که سرگذشت او را بنگاریم و ما در پیمان اگر چه بسر گذشت نمی پردازیم ولی اینگونه مردان که جانفشانی در راه توده می نمایند سر گذشت ایشان تاریخی از توده و خود در خور آنست که هرکسی آنرا بداند. هزار سال تاریخ ایران سراسر گرفتاری بوده و کسانی که در آن روزهای سختی مردانگی از خود نموده اند ما امروز نباید آنان را فراموش گردانیم.

شمس‌الدین در تاخت مغول قامت مردانگی بر افراشته دوبار تبریز را از کشتار و تاراج نگهداشت و این کاریست که از دیگران هرگز دیده نشد. پیش از اینکه این حادثه رخ نماید و نام مغول در میان باشد چون روز آسایش بود سلطان محمد از خوارزم و خلیفه الناصرالدین الله از بغداد بر سر نگهداری و سرپرستی مردم با هم کشاکش داشتند بلکه کار را بجنگ و خون ریزی هم رسانیدند. ولی چون دژخیمان مغول فرا رسیدند و دست خونخواری از آستین بر آوردند در چنین هنگامی سلطان محمد با داشتن چند صد هزار سپاهی با مغولان روبرو نایستاده خود را برکنار کشید و پس از آنکه چندین شهر بزرگ را بدست آن خونخواران سپرد خویشان راه گریز پیش گرفته بجزیره ابسکون پناهی از آنسو هم الناصرالدین الله در بغداد نشسته گامی فرارنگزاشت و با دعوی خلیفگی اینهمه خونها که از مسلمانان می ریخت هرگز پروائی نمود در چنان روز سختی ایرانیان خود را بیسر پرست یافته بهر سو نگر بستند فریاد رسی پیدا نکردند.

با اینهمه ایران بآن آسانی زبون مغول نمیگردید و توده ای همچون ایرانیان دست روی دست گزارده چشم براه دشمن نمیدوخت. افسوس که توده گرفتار دردهای سختی بود و در سایه آن گرفتاریهاست که از همه ایران مردی به پیشوائی بر نخاست بلکه جز از تبریز هیچ شهر بزرگی خود را نگهداری نتوانست این داستان دراز است که باید در جای دیگری بسرود ما در اینجا تنها از شمس‌الدین سخن می‌رانیم.

چنانکه گفتم این مرد دو بار شهر بزرگ تبریز را از کشتار نگهداشت و باید گفت بهر بار میانه خون چندین هزار کس درآمد و چندین هزار خاندان را از نابودی رهائی بخشید. بار نخست هنگامی بود که چنگیز خان در ماوراء النهر بدژخیمی پرداخته و اترار و بخارا و دیگر شهرها را بدست آورده و ویرانه نموده و چون نوبت سمرقند رسیده گرد آن شهر را فرا گرفته بود در این هنگام خبر رسید سلطان محمد کسان خود را در این دژ و آن دژ جا داده و خویشان با دسته های اندکی در خراسانست و پریشان میگردد. چنگیز خان دوتن از سرکردگان خود را به و سبتای باسی هزار تن برگزیده روانه گردانید که از جیحون بگذرند و از دنبال سلطان محمد افتاده بهر کجا باشد او را دستگیر سازند. یک رشته از گزندهای مغول با دست این سی هزار تن انجام گرفته. اینان بسطان محمد نرسیدند ولی از دنبال او خراسان و مازندران و عراق و آذربایجان و آران و گرجستان را گردیده آتش بخرمن هستی و دارائی مردم زدند. شهرهای بسیاری را از بلخ و خبوشان و اسفراین و آمل و سمنان و دامغان و همدان واردیل و مراغه و مانند اینها کشتار نموده ویرانه ساختند دیههای بسیاری را نابود نمودند بهر کجا که دست می یافتند بزرگ از کوچک و زن از مرد نمی شناختند. کودکان شیر خواره را شکم میدیدند؛ همچون گرگان گرسنه که بر گله افتند بر کسی نبی بخشیدند. ببینید چون بر شهری روی نهادند چه حالی بر مردم رخ میداد. زنان و دختران چه ترسی پیدا میکردند. مادران چسان دلهایشان بر فرزندانسان می لرزید. مردان غیرتمند چه سختی می کشیدند. در چنان زمانی چه کاری بهتر از اینکه کسی دل از جان کنده یا در راه مردانگی می گراشت و مردان را بر سر خود گرد آورده بنگهداری شهر میکوشید؟ . . . افسوس که چنین خوشبختی بهره دو سه تن بیشتر نگردیده و از میان ایشان تنها شمس الدین بود که بنگهداری شهر فیروزی یافت.

هنگام بهار بود مغولان همدانرا کشتار نموده و آتش زده و از آنجا روانه آذربایجان شده بودند. خداوند آذربایجان آتابک از بک از دیر باز خود را کنار کشیده و نزدیکی نخچوان بدزی پناهنده شده مردم را بجال خود گزارده

بود. شمس‌الدین خطیب تبریزی با برادر زاده اش نظام‌الدین عنوان پیشوائی را داشتند. در این هنگام که شهر شوریده و مردم بهم برآمده نماندند چه بایستی کرد این مرد خود را کنار نکشیده بجاقشانی پرداخت و دستور داد شهر را استوار ساخته جوانان و مردان آماده کار زار شدند ولی نگذاشت بجنگ رفته و پیشدستی نمایند. مغولان با همه خونخواری هیچگاه بی‌پروائی نمی نمودند و چون شنیدند تبریزیان شهر را استوار ساخته و دل بجنگ نهاده اند از نزدیکی بانجا دوری گزیده و کس فرستاده پاره خواسته و رخت خواستند شمس‌الدین خواسته ایشان را فرستاده آنان را خرسند گردانید. از آنجا مغولان روانه سراب شده و آن شهر را کشتار نموده و از آنجا براه آران کشتار کنان پیشرفته از دربند گذشته از شمال دریای خزر بجای خود پیوستند.

این در سال ۶۱۸ بود. پس از آن داستانهای بسیاری رخ داد. چنگیزخان پس از چهار سال خونخواری که ماوراءالنهر و خوارزم و خراسان را تا کنار رود سندویرانه نمود بمغولستان باز گشت و چند هزار زن و مرد را با خود برد. بسیاری از گوشه های ایران تا سالیانی بی فرمانروا بودند. در آذربایجان آتابک اوزبک پادشاهی داشت ولی بود و نبودش یکسان بشمار میرفت. در این هنگام گرجیان نیرومند شده و از سبأها آتش بآران و آذربایجان میزدند. کسی بجلوگیری نمیرداخت خلیفه از ترس مغولان یا بیاس یمانی نهانی با ایشان پروای ایران را نداشت. در سال ۶۲۲ جلال‌الدین خوارزمشاه بآذربایجان رسید. این مرد یگانه بازمانده از خاندان خوارزمشاهی و اگر از پدرانشان چشم پیوشیم در خور هرگونه ارجحی بود.

در تاریخ مردی باین دلیری و استواری و شکیبائی کمتر توان دید اگر او دانش و دوراندیشی هم داشت دست مغول از ایران برتافته و آن آتش سوزان را که نادانی و سیاهکاری پدرش افروخته بود آب می ریخت. چون او فرا رسید آتابک اوزبک بیرون رفته تبریز را باز گذاشت. زنش دختر طغرل آخرین شاه سلجوقی ایستادگی نموده شهر را نگهداشت. ولی تبریزیان بجلال‌الدین گراییده هوای او را گرفتند و نظام‌الدین برادر زاده شمس‌الدین از شهر

بیرون آمده با جلال‌الدین دیدار نمود و دختر طغرل را خرسند نموده خوارزمشاه را بشهر آورد.

کارهای جلال‌الدین در آن چند سال تاریخ جداگانه می‌خواهد و جنگهای او با گرجیان و مغول هرکدام مایه سرفرازی ایرانیان بشمار است. ولی از لکه‌هایی که بدامن او نشسته یکی بدرفتارش با شمس‌الدین و نظام‌الدین می‌باشد. اینمرد اگر دانش داشت ارج شمس‌الدین را شناخته و در آن هنگام که دشمنی همچون مغول در پیش بود از کاردانی و دوراندیشی او و برادر زاده اش برخوردار می‌شد. نه اینکه بسخن این و آن گوش داده تیشه بر ریشه چنان خاندانی فرو می‌آورد.

جلال‌الدین وزیر بنام شرف‌الملک برگزیده و این مرد یکی از بدبختی‌های او بشمار است (چنانکه در سخت‌ترین روزی زشت‌ترین خیانت را بجلال‌الدین روا داشت و بکیفر آن بادست جلال‌الدین نابود شد) در هنگامی که جلال‌الدین با گرجیان جنگ سختی نموده و آنان را شکسته بود نامه‌ای از شرف‌الملک باین مضمون باو رسید: «شمس‌الدین طغرایی پیشوای تبریز و برادر زاده‌اش نظام‌الدین رئیس مردم را برمی‌آغالند و بر شما می‌شوراندند و آهنگ آن دارند که بهواداری اتابک ازبک بیرق نافرمانی را برافرازند». جلال‌الدین از این نامه برآشفته و چون از جنگ گرجیان آسوده شده بود شتابزده خود را به تبریز رسانید و همینکه بشهر درآمد شرف‌الملک چند کسی از مردم او باش را یاد داده و بگواهی برانگیخته بود. جلال‌الدین فریب نیرنگ او را خورده و سبکسرانه دستور داد شمس‌الدین و برادر زاده‌اش را گرفتار نمودند و بی‌آنکه رسیدگی نماید فرمانداد نظام‌الدین را کشته جنازه‌اش را بی‌آنکه کوچه انداختند. شمس‌الدین را هم بزندان سپرده و بیش از صد هزار دینار از دارائی او بزور بستند. سپس او را بمرآغه فرستادند. لیکن شرف‌الملک بکشتن او می‌کوشید و از جلال‌الدین فرمان گرفته برای حاکم مرآغه فرستاد. حاکم مرآغه خون آن سید بیگناه را بگردن نگرفت و اسبی باو داده شبانه از مرآغه بیرون فرستاد. شمس‌الدین خود را ببهداد رسانیده در آنجا نشیمن گرفت و بود تا در سال ۶۲۴ آهنگ حج نمود و در مکه در زیر ناودان کعبه قرآن

بسرگرفته بیداد هائی که برورفته بود برحاجیان باز گفت و سوگند یاد نمود که شرف-
 الملك با او دشمنی نموده و تهمت بوی بسته و او را از آن کار هرگز آگاهی نبوده
 نسوی که دبیر جلال‌الدین و همیشه همراه او بوده و کتاب «سیره جلال‌الدین»
 را نوشته وی نیز گواهی می‌دهد که شرف‌الملک دروغ بر شمس‌الدین بست و بیگناه
 آنهمه آسیب بخاندان ایشان رسانید می‌گوید: شرف‌الملک و خوارزمیان تهدست و
 بیسامان به تبریز رسیده و دست ستم برمال مردم باز کرده بودند و آزار برکسی دریغ
 نمی‌گفتند مردم از ستم و آزارشان در ستوه شدند. شمس‌الدین که پدر برپدر در آن
 شهر پیشوائی داشتند و خودمرد بس غیرتمندی بودگاهی بای میانجیگری پیش می‌نهاد و
 هنگامی زبان نکوهش باز می‌کرد و از هرراهی بجلوگیری از خوارزمیان می‌کوشیداز
 اینجهت شرف‌الملک و خوارزمیان ازو ناخرسند بودند و آن دروغ را بدو بستند تا
 مگر بنیاد آن خاندان را براندازند.

این گواهی نوشته ابن اثیر (۱) و دیگران را از میان بر می‌دارد. این خود
 باور نکردنی است که شمس‌الدین با آن دلبستگی که بنگهداری تبریز و آذربایجان
 داشت در چنانهنگامی با جلال‌الدین دشمنی نموده هواداری از اتابک ازبک کند.
 ازبک را بی‌ارجی این بس که همینکه دشمنی رخ می‌نمود شهر را گراوده بیرون
 می‌رفت. از چنین کسبی چه جای هواداری بود.

باری چون حاجیان از مکه گشته در همهجا گفته‌های شمس‌الدین را باز
 می‌گفتند. امیرالحاجی که جلال‌الدین فرستاده بود او نیز چون بتبریز باز گشت
 آنچه از شمس‌الدین دیده و شنیده بود بجلال‌الدین باز گفت. خوارزمشاه دانست
 شرف‌الملک دروغ می‌گفته و بناو آن خاندان را بر انداخته و از کرده‌پشیمان
 گردید و کس نزد شمس‌الدین فرستاده او را بتبریز باز خواند و چون پیامد نوازش
 نموده و از گذشته پوزش خواست ملکهای او را که گرفته بود بخودش بازگردانید.

(۱) ابن اثیر در همان زمان میزیسته و پیش آمد هارا خودش شنیده
 و برشته نگارش کشیده. او داستان هواداری شمس‌الدین و نظام‌الدین را از
 اتابک ازبک و اینکه آهنگ شورش داشته اند راست پنداشته است و در
 کتاب خود مینگارد:

شمس‌الدین آن بدیها که دیده بود همه را فراموش کرد و پس از آن با جلال‌الدین پا کدلی نموده و در کارها رهنمائی و نیکخواهی دریغ نمیگفت. جلال‌الدین در آذربایجان و آران جا گرفته و تا عراق و کرمان زیر فرمان داشت و در چنان روزی یگانه پناه ایران بشمار میرفت. مغولان نیز پروای او را داشته از آمدن و شدن بایران خود داری می نمودند. بلکه چنانکه نسوی نوشته او کنایه قآن که پس از چنگیز جای او را داشت همیخواست ایران را به جلال‌الدین گزارده با او از درآشتی در آید ولی سه چیز بنیاد جلال‌الدین را بر انداخته رشته کارها را از هم گسیخت، یکی جنگهایی که با فرمانروایان اسلامی میکرد و آنرا بدشمنی بر می انگیخت دیگری تاراجها و تالانهایی که در ارمنستان و گرجستان راه انداخته مردم را بستوه مآورد سومی باده خواریهای شبانه روزی که مایه نومیدی هر کس میگردد.

در سال ۶۲۸ بهنگامیکه جلال‌الدین از جنک با ملک اشرف و علاء‌الدین بر گشته و پیریشان و دلشکسته بتبریز رسیده بود و سپاه آماده ای برگرد سر نداشت ناگهان خبر پیچید که مغولان آهنگ او کرده اند و با آذربایجان نزدیک شده اند جلال‌الدین ناگزیر شد روانه موغان گردیده از آنجا سیاهی گرد آورد و در آنجا بود که مغولان شیخون آورده شبانه پرو تاختند جلال‌الدین چادرها و بنه را گزارده با گریختن جان بدر برد و خود را بدشت ماهان (۱) رسانیده زمستان را در آنجا درنگ نمود. مغولان نیز در موغان نشسته چشم بر راه بهار شدند که دوباره او را دنبال کنند.

در این هنگام که رشته کار جلال‌الدین از هم گسیخته و هر کسی روزگار او را سیری شده میدانست بسیاری از بستگان او از گردش کنار گرفته و مردم که ز خوارزمیان ستم و آزار دیده بودند این زمان دست بکینه خواهی باز نمودند و در هر کجا شور و غوغا بر پا کردند. شرف‌الملک آن وزیر بد رفتار فرصت یافته در درازی که همراه زنان و فرزندان جلال‌الدین جایداشت بیرق نافرمانی بر افراشت

(۱) گویا «دشت ماهان» همان جلگه ایست که از تبریز تا دریاچه شاهی

کشیده می شود. در باره این نام شرح جداگانه می باید که در جای دیگری خواهیم نگاشت

و تا توانست کار شگنی دریغ نکفت. بلکه از سپاهکاری باز نایستاد. در چنین زمانی دو تن رشته جوانمردی را از دست نهشته با جلال‌الدین از یاری و یشتیبانی باز نایستادند: یکی از ایشان عزالدین نامی از سران آذربایجان و دیگری همان شمس‌الدین ما بود. عزالدین دزشاهی (۱) را داشت و در آن چند سال بر جلال‌الدین سر فرو نیاورد. یکبار هم شرف‌الملک لشکر بر سر دز او فرستاد که آبادیهای پیرامون آن را تاراج نمودند. با این بدرفتاریها در این هنگام عزالدین بکینه جوئی بر نخاسته بجای خود که جوانمردانه یاری و دستگیری بر جلال‌الدین نمود. چون خوارزمشاه بدشت ماهان پناهیده و بدزشاهی نزدیک شده بود علوفه و آذوقه برای سپاه او با کشتی‌های فرستاد و خیرهای مغولان را باز می‌رسانید. این جوانمردیها ارزش دارد و اینست: باید در تاریخ بازماندو هرکسی آن را بخواند. آفرین بر عزالدین! آفرین بر جوانمرد آزاده!

اما شمس‌الدین با آنهمه آزار که از خوارزمشاه و خوارزمیان دید در چنین هنگامی جز نیکی و دستگیری بکار دیگری بر نخاست. تبریزیان که ستمها از خوارزمیان کشیده و دل پراز کینه آنان داشتند کسانی بر آن سر بودند در اینزمان کینه باز جویند و در شهر غوغایی پدید آوردند ولی شمس‌الدین بجلوگیری بر خاسته غوغا را فرو نشاند و چون غوغائیان یسکتن خوارزمی را کشته بودند شمس‌الدین دو تن از سردستگان ایشان را دستگیر کرده و بکشت و برای عبرت دیگران داد سرهلی ایشان را در کوچه وبازار گردانیدند و جاززدند: انکس که بر پادشاه اسلام بشورد سزایش اینست. هم بر خوارزمیان مهربانی بسیار نمود. نسوی می‌نویسد: نامه‌های او در هر کجا بسطان می‌رسید.

لیکن جلال‌الدین کارش از کار گذشته و دیگر امید بهبود نداشت و این بود چون بهار شد روانه آران گردید و در آنجا شرف‌الملک را ازدز پائین آورده بسزای نمک شناسی رسانید. باز مانده داستان او را میدانیم که چون مغولان دنبالش می‌کردند روانه دیار بکر گردیده و در آنجا از کسان خود جدا افتاده

(۱) جزیره شاهی در میان دریاچه و دز شاهی بر روی اوست

بگوهی گریخت و در آنجا ناشناس گشته شد .

اما شمس‌الدین این مرد در این بار نیز تبریز بلکه همه آذربایجان را از کشتار و تاراج نگهداشت بدیشمان تا دیر زمانی آذربایجانیان چشم امید براه جلال‌الدین داشتند و سر بر مغول فرو نمی آوردند ولی چون جلال‌الدین نابود شد مغولان فشار بیشتر نموده تا نزدیکی تبریز پیش آمدند و پیام بشهر فرستاده فرمانبرداری طلبیدند و چون آمادگی مردم را میدانستند از هجوم ناگهانی خود داری نمودند . تبریزیان چون از جلال‌الدین نومید بودند با مغولان از در نرمی آمدند و ارمغانی از جامه و خواسته برای ایشان فرستادند . سرکرده مغول خواستار شد سران شهر نزد او بروند . شمس‌الدین خویشان نرفته کسانی را بفرستاد و چون سرکرده مغول جهت نیامدن او را پرسید بوزش خواستند که او مرد گوشه‌گیری می‌باشد و کاری باین پیش آمدها ندارد . از این هنگام آذربایجان زیر دست مغول افتاد و تنها شهر بزرگی بود که از تاراج و کشتار ایمن ماند .

اینست آنچه از شمس‌الدین میدانیم و بیش از این آگاهی از و نداریم .

این اثر ناچیز خود را بر برادر گرانمایه پاکدین

آقای شیشه‌گر ارمغان می‌فرستم .

آیین نام آوری

(۱)

دلیری بود چاره ساز ستم	دلیری و خواری نسازد بهم .
هر آن داستان کر دلیری تهی است	درازش مکن در خور کوتاهی است .
پسرکش دلیری نباشد بسر	بود ننگ بر دود مان پدر .
ز فردوسی توسی آن مرد راد	یکی گفته نغزم آمد بیاد :
« چنین گفت مرجفت را ماده شیر	که فرزند ما گر نباشد دلیر » .
« بریم از او مهر و پیوند پاک	پدرش آب دریا و مادرش خاک » .
دلیری است آیین نام آوری	دلیری بود مایه سروری .

تبریز صدیقی

دلیری

مردگی صد بار بهتر نزد من زین زشت زیست
روح بی راحت ، روان پر هذلت مردنی است
زنده ای کو زیر بار پستی و خواری بود
بر چنین بد زنده پیش از مردنش باید گریست .
جان بیاید باختن اندر ره کسب شرف
در بر آزاده مردان ، بیم چبود ؛ باک چیست ؛
بیمناکی بر حسیض دل بکشاند ترا
بی شهامت ، پای بر اوج شرف بنهاده کیست ؟
زنده یابد آنکسی را کس نبودش بیم مرگ
جمله تاریخ جهان را هر که نیکو بنگریست .
دل بجز گل نیست گر نبود دلیری اندر آن ،
هان هان ، تا بازیابی مایه دل را که چیست :
و چه خوش پیرانه فرمود آن سخنگوی جوان
گر چه سال عمر وی افزون نمیشد زیست :
(در ره کسب شرف گر مرگ در یابد ترا
نیک ، بختا جان بشیرینی سپرکان مرگ نیست .)
(مرگ دانی چیست ؟ : گمنامی و خواری . هان و هان

تا از این پس فرق بگراری میان هست و نیست) « ۱ »
« ۱ » سراینده این دو بیت گرانها - آقای ناظر زاده کرمانی است - راستی
سخنوری که میتواند اینگونه شعرهای سودمند و ستوده بسراید حیف از او که زبان بغلسرائی
بیالاید . امیدوارم آقای ناظر زاده دست همراهی بسوی پیمان دراز کرده و در زمینه اندیشه -
های پاکدلانه پیمان سخنانی پردازند و بدینسان پاکهادی و نیروی سخن پرداززی خودشان
را بیش از پیش پدیدار سازند - تبریز - صدیقی نخبجویی

نگاهی بفرسفه

در آغاز قرن دوم هجری در میان مسلمانان اختلاف بزرگی حکمفرما بود. پیروان قیاس از یکسو و یاران حدیث از سوی دیگر بکین هم برخاستند و دمی از کشاکش فرو نمنشستند. منصور خلیفه عباسی آتش این اختلاف را دامن میزد چه از مردم مدینه (اهل حدیث) بسبب آنکه از فرمانش سر بیچیده و بامامتش نپذیرفته بودند دلتنگی داشت از اینرو از دسته عراق (اهل قیاس) پشتیبانی میکرد و سرور ایشان ابو حنیفه را گرامی میداشت. فقهای حجاز چون پیروان قیاس را پیروز یافتند بدستیاری پیشوای خود امام مالک آغاز همچشمی کردند و زبان بیدکوئی باز نمودند از تکفیر نیز لب بستند.

آتش جدال علمداران اسلام در روزگار مأمون نیز تر شد. این خلیفه مشرب اعتزال برگزید و پای بند تعصب شده دربارگاه خود مجلس بحث و مناظره باشکوه بیاراست، ناموران معتزله را گرد آورد و بناگاه عنوان خلق قرآن را پیش کشید.

مأمون که خود پرده از روی این عقیده پوشیده برداشته بود در میان اصحاب خبر و حدیث و فرقه معتزله رستاخیزی نابهنگام برپا کرد. بزرگان هر دو گروه درباره حدوث و قدم کلام خداوند سخنها گفتند و پایه را از سخن پردازی بستیزه جوئی رسانیدند.

اینگونه جدال مذهبی چون پیایی در پیشرفت بود مسلمانان پاکدرون را باندیشه انداخت. دین سازی و دسته بندی برخی ایشانرا

ناگزیر کرد که بروش استدلال دست پازند و بنیاد دین اسلام را بروی دلایل علمی بگزارند از اینجا علم کلام رخ برگشود و نقل و ترجمه فلسفه و منطق یونان را انگیزه به از این فراهم نگردید. دیری نگذشت که جدالیان خود را نیازمند فلسفه یونان یافتند بر روی خانه فکر مسلمانان کاخ ظاهر فریب فلسفه را بنیان نهادند هر روز پیرایه دیگرش بستند و نقشی تازه بر او افزودند رفته رفته برای بیان مقصود چون رهگذر را باریک دیدند در علم کلام نیز دست اندازی کردند و او را بسادگی و صفای نخستین باز نگذاشتند دیگر مطالب فلسفی در کلام راه یافت و رنگ فلسفه مذهبی پذیرفت.

بگفته تاریخ نویسان مأمون پادشاه روم نامه کرد که در جمع کتابهای فلسفی نیک بنکرد و آنچه را که سودمند پندارد برای او بفرستد. پادشاه روم نخست درخواست مأمون را در خور قبول ندانست ولی یکی از خردمندان نصارا او را گفت بفرست و تشویش مدار چه اگر ورق پاره‌های این کتب در هر دیاری پراکنده گردد بنیان آیین مردم را آنجا سرنگون خواهد ساخت.

باری درخت فلسفه یونان در روزنه افکار ارباب طلب ریشه دوآید و شاخ و بال بگسترده. فلسفه جویان چون هنوز نوزاد و فلسفه ناتوان بود از افق فکر فیلسوفان یونان فراتر گام نمیگذاشتند و برای تصرف در مطالب فلسفی نداشتند. ولی آنگاه که پرورش یافت و نیرو برداشت بخش‌های فلسفه را در زیر نظر دقت انگیز خود گرفتند. و آزادانه اظهار رأی کردند برخی را نارسا پنداشتند. پارچه را شایسته اصلاح دانستند بر بیشتر مذاهب فیلسوفان یونان پشت پازندند فارابی در فلسفه

ارسطوروانی نو دمید اشراق پیرو افلاطون شد بوعلی افلاطون را از فضیلت دانش بی بهره انگاشت .

در آن زمان فلسفه در بستری هر چه ناهموارتر افتاد ، میدان پهناوری برای وارونه گوئی باز شد ، دریافت سادهٔ مسلمانی بردندانه های چرخ تأویل سپرده گردید آنچه را یکی رسید دیگری پشم کرد و خویشتن از نو رشتن گرفت . کارچون از اندیشه های پیچا پیچ گذشت به بیهوده سرائی انجامید غزالی تهافت الفلاسفه نوشت . ابن رشد بنگارش تهافت التهاافت کمر بست . چندان خلاف گوئی ودودلی روبا فزونی نهاد که شناختن درست از نادرست دشوار نمود و گزافه بافی و پندار بانجا کشید که درخت برومند فلسفه رامیوه ای فریبنده بیار آمد .

در قرن ششم مرد نوینی پدیدار گشت که سخت سخن تراش و سفسطه جو بود در هوشیاری همتا نداشت در فنون جدل و مغالطه سرآمد بود بر میدان دانش هماره سپاه تردید می تاخت از اینرو امام - المشککین نام گرفت در تصرف موضوع های فلسفی چنان زبردستی مینمود که دو طرف نقیض هریک را بیاری برهان روشن میساخت و مطالب عقلی را در کالبد مغالطه چنان نیکو میآراست که استاد را مجال گریز نماند .

گویند اگر پس از وی روزگار خواهی نصیر را نمی پرورید آن مغالطه ها در مسائل حکمت و فلسفه جای گزین میگردید و فلسفه اسلامی را دگرگون میکرد .

دین خدا زمانی دراز دستخوش فلسفه بافی تنی چند از هوس بازان چرب زبان بود اینان چه بسا که رهروان بی تمیز را در ورطه

هولناك گمراهی افکندند و گنج دل خدا پرستان را بباد تاراج دادند
خود نیز تشنگانی بودند که از پی آب راه سراب می سپردند و جز برنج
و فرسودگی خویش نمیافزودند. یکی دین را با فلسفه ناچسبیده دمساز می
کند و بر بیکر دین جامه رنگارنگ فلسفه را فرو میپوشد. دیگری ریزه
خواران بوعلی را سرزنش میکند و زبان بطعنه گشوده میگوید:

دل منور کن بانوار جلی چند باشی کاسه ایس بوعلی
سینه خود را برو صد چاک کن دل از این آلودگیها پاک کن

این چه ناسازکاری است؟

کسی هم میگوید من از دل بستگی های جهان خراب و ارستم و در
گوشه خلوت نشستم و تنهایی برگزیدم فروغ عالم قدس بر سراچه دل
تاییدن گرفت تا بر محیط ماده چیره شدم آن مشکلی را که پیر عقل می توانست
گشود به نیروی ذوق و حال برگشودم.

شیخ ما آنگاه که از حال کشف بخود میآید از آن سیر عرشی
منتظران را جز این ره آوردی نمیآورد که برای اثبات اصالت ماهیت کتاب
بر سر حریف میکوبد و پیرهن میدرد.

برای حل معمای وجود ذوق و حال را دست آویز کردن دم

از غیب زدن نیست؟!

آنکه بحلقه تصوف چسبید و خرقة ریا و بوق من تشارا سرمایه
کرد ریشه فکرش از اینجا آب نخورد؟ آنکه بردریا زد و دامن تر
نکرد در یکشب آن پیشوای پاک سرشت را باتن خاکی مهمان ناخوانده
چهل میزبان نمود و بیچاره این را نمودار بزرگواریش پنداشت در عالم
خلسه گرداگرد دیک جوشان به پای کوبی و دست افشانی برخاست و

پیر را از سر شوق آنجا آورد از سرچشمه آن رأی سخیف سیراب
نگردید !!

این سر از گریبان آن شیادی بیرون نیامد که باروی آشفته و
موی پریشان، جامه ژنده و کمر خمیده مردم گول را درینغوله تاریک
و تنگ خود خواند از درون زنده و نفس مرده همان نفس سرکشی که
از غم بی آلتی افسرده است سخن راند، خدارا در آستین چرکین خود
نمود، و بیهای دانه جوزی خرمن ایمان بیخبران را بیغما برد !

این خراباتی که به تن آسانی و خویشتن داری خو گرفته بود از
دسترنج پیشه‌وران دیو آسای شکم را پرورید در عالم اسباب روزی
بی سبب تمنا کرد و بر سنت خدا پرده کشید، تن بکار ندادن و گرده ببارگران
نفرسودن را نمونه همت بلند شمرد آیا بساط رهبانیت نگسترده؟ لارهبانیه
فی الاسلام

رشته جنبان اینگونه افکار آئین شکن و جگر خراش سخن‌سازانی
بودند که در عزت را بروی بیگانه و خویش گشودند توانگری و بینیازی
را در توکل و رضای مطلق دانستند، روزی مقسوم را نه اندر خور تکاپو
شمردند، کلاه پشمینه درویش را با افسر خسروان برابر نکردند و گنج
فقر و افتادگی را به شمشیر آبدار جهانگیران تسلیم نمودند.

عجبا این دل سوختگان شوریده سر که با یگزیبان خروشان مردم
را از خوشیهای زندگانی عاریت بیزاری دادند چرا بازبان دیگر مژه
چشم را پی سپر شاهد خوشخرام کردند! اینان عروس روزگار را سه طلاقه
داده بودند که دلبر خانه کن را آلت لطف و رحمت محض خدا خواندند
و خود را فارغ از غم رسوائی کردند؟

آن يك را درد دینداری بی آرام کرده بود که پی پروا گفت از آنکه نام من همه جا بشاهدبازی رفت چه غم دارم که این بجای خود پسندیده آئینی است.

اکنون شاهدجلف را بفرشته پرده نشین تعبیر آوردن باده گردان مست را ساقی چشمه کوثر دانستن می ارغوانی را انگبین بهشتی گفتن نمونه اعلی درجه دریده چشمی نیست؟

قرینه کجاست؟ آنجا که داستان عشق بازی را بدکه بازاری می آورد و سبزه خط می پسندد و بهواداری خوبرویان از زبان بدگویان هیچ نمی اندیشد!!

چرا گفتار راست و شیوه استوار و یکدلی در میان برخی از پیشینیان سرنوشت عنقا را گرفته بود؟

در ورقی گفتگو از آیات خداشناسی، ستایش پیشوایان دین، راز آفرینش، توحیدگویی جنبدگان آفاق، تسبیح مرغان خوشخوان، و در ورق دیگر سخن از جام شراب، باده ناب و چنگ رباب، و لعبت عیار میرفت هرگز این بدان کی ماند؟

پارسائی را باهوی پرستی شاید آمیخت همچنانکه سنگ فلاخن را درپهلوی آبگینه جای میتوان داد؟

آن فلسفه آموز قرن یازدهم که درپیشاپیش کتاب خود از یاهو سرائی صوفیه وهرزه بافی فلاسفه در خشم میافتد گناه لغزش مردم دور اندیش را بگردن آندو میافکند از آن پس بخدا می نالد که از شر آندو طایفه گمراه درپناه خود آسوده اش دارد در رد جماعت صوفیه

رساله نیز تدوین می کند پس چرا چاشنی بخش کلام خود را عقاید صوفیان قرار میدهد و در وفق میان فلسفه و دین پافشاری می کند ، بر نردبان عشق چندان پله می بندد که مردم را از یادآوری شرم می آید . آنکس که نیروی اعتقاد را به نیروی خرد استوار کرد دیگر چه حاجت که بر فروع آن لب بخورده گیری بگشاید و پای اندیشه را بیهوده در سنگلاخ ژرف توجیه و تأویل گرفتار کند؟!

این مجملی که از آغاز سیر فلسفه اسلام و پیدایش فلسفه یونان نگاشته آمد در تأیید مقالاتی است که دوست ارجمندم آقای مدرسی چاردهی بعنوان « فلسفه یا افسانه است » در مهنامهٔ پیمان خامه رانی کرده و حق مقام را نیکو آورده است چه آقای مدرسی خود جوان بخرد و بینائی است که بشوق رستگاری چند سال در دیار عرب رنج غربت را بر جان خویش هموار کرد و در همهٔ فنون ادب دستی برد فلسفه و حکمت و عرفان نیز بیاموخت ولی دامن نیالود و در دام فریب راهزنان دل گرفتار نیامد و یافته بنیافته نفروخت . این جوان پاکباز سرمایهٔ اندوخت که راه را از بیراه بشناسد و زنگ گمراهی از دل بزدايد نه گران باری که خاطر را زیان بخشد و « تلبیس ابلیس شقی باشد » .

امروز که برق جهان مادی دیدهٔ تنگ خامان را خیره کرده و خرمن همت آنان را پاک سوخته است وجود اینگونه جوانان روشن دل نیکو نهاد مایهٔ امیدواری و شایان قدردانی است احمد . طباطبائی

ناچاری و چاره‌داری

(جبر و تفویض)

یکی می نویسد: « شما بقضا و قدر و موضوع جبر و تفویض چه می گوید. در این باب قدماء کتابها نوشته اند و عنوان جبر و تفویض که میانه معتزله و اشاعره محل اختلاف بوده هنوز در علم کلام تعقیب میشود. آنچه مهم است اینکه گفته های مختلفی از هر طبقه از علما و شعرا و عرفا در دست هست که مفاد بعضی از آنها جبر را اثبات می کند و مضمون بعضی با تفویض و اختیار موافقت دارد همان مستثنا در زبان عوام جربان دارد. زیرا درباره مواقع سخت و سرنوشت را محل توجه میگیرند و در برخی موارد سعی و کوشش را میزان قرار میدهند. آیا کدام طرف مسئله با عقل موافق در میآید.

نظیر همین بحث در میان نویسندگان امروزی در موضوع تأثیر و عدم تأثیر تربیت جاریست و هرطرفی برای خود دلیلهایی دارد و از اقوال گذشتگان یا از بیانات علمای معاصر غرب شاهد میآورند که خواننده چون وارد میشود نمیداند کدام طرف را تصدیق کند.

کلیتاً میخواهیم بدانیم آیا انسان در اعمال خود مختار است و خوشبختی یا بدبختی در دست خود اوست یا نقشه زندگانی قبلاً کشیده شده او را اختیاری نیست. در اینصورت که اختیار دارد آیا تربیت را در او اثری هست یا بی اثر است جواب را در پیمان بنگارید.»

می گویم: شما عنوان قضا و قدر را جلوتر انداخته اید ولی من آن را باخر نگاه می دارم. اما داستان جبر و تفویض یا بعبارت پارسی «ناچاری و چاره داری» این چندان دشوار نیست و ما می توانیم با مثالهایی آن را روشن گردانیم:

مردی میخواهد سفر برود این در دست اوست پیاده راه بیاید یا

سوار درشکه شود یا بر اتومبیل یا ایروپلان نشیند . هم در دست اوست هر روز چند ساعت باسایش پردازد . از آنسوی شاید برف باریده جلو را بگیرد یاسیل آمده راه را ببندد یا این راهرو در میانه بیمار شده از سفر بازماند . اینها کارهایست در دست او نیست .

مثل دیگر : کسی از شما وام گرفته و چون در جای دوریست شما را نمیبیند تا وام خود پردازد . در اینجا هم این در دست شماست که بسراغ او رفته پول خود بستانید . از آنسوی این در دست شما نیست که بدهکارناگهان مرده و پول شما از میان برود .

مثل دیگر : شما باغی را آباد میکنید . این در دست شماست که درخت هایی بکارید و سبزه و گل کشت نمایید بهنگام نیاز آبیاری کنید ولی در دست شما نیست که سرمای سخت درخت ها را نخشگاند و تگرگ سبزه ها را نکوبد .

همه کارها از این راه است . در همه جا ناچاری و چاره داری توأم میباشد . این چیزست هرکسی درمیابد و جای کشاکش باز نماند . من برآتم در هر زمینه ای اگر از گفته های بفرنج و سردرگم گذشتگان چشم پوشیده از روی دریافت خود پیش بیایم و اندیشه و آزمایش را رهبر سازیم نتیجه روشنی خواهیم رسید . گذشتگان در زمان دیگری بودند و ما در زمان دیگری هستیم .

روپهمرفته : این باماست که يك کاری را بکنیم یا نکنیم ولی چون بکاری بر می خیزیم چه بسا پیش آمد ما را از آن باز دارد و نتوانیم انجام داد یا چه بسا پیش آمد ما را بکارهایی که نمیخواستیم وا دارد . بااینهمه باید بکوشیم و از پیش آمد ستوه نیایم . واگر نکوشیم از زندگی بی بهره خواهیم ماند . اینست خدا فرموده : « لیس للانسان الا ماسعی » . (آدمی را جز از کوشش بهره ای نیست) .

آنانکه آدمی را ناچار می شمارند بیشتر کسانیند که نمیکوشند و میخواهند از نکوهش نیز آسوده مانند و اینست بدان دست میبازند . یا کسانیند که سالها بدکاری نموده و زیانها از این راه برده اند و اکنون که پشیمان گردیده اند گناه

از گردن خود دور میکنند . کسانی هم این حال را دارند که هر پندار یا اندیشه‌ای که از دلشان میگذرد بی‌آنکه آن را بسنجند و درستی و نادرستی و سودمندی و زیان آوریش را بشناسند آنرا سخنی ساخته بیباکانه بر زبان می‌رانند و میانه مردم پیراکنده میسازند و چه بسا پس از چندی وارونه آنرا گویند . اینست اینان برزبان جهان میباشند و اینست بهرگفته‌ای ارج نباید نهاد .

در باره جبریگری این نیز هست که زمانیکه مفعول بر شهرهای اسلام دست یافتند چون همیشه یمناک بودند مسلمانان بشورند و کینه آن خونخوارها را باز جویند برای جلوگیری از آن بادست کارکنان خود اینگونه گفته‌های ناروا را رواج داده‌اند . از اینجااست رواج جبریگری بیش‌ازهمه در زمان ایشان بوده بهر حال ما را با گفته‌های دیگران کاری نیست .

اما بخت و سرنوشت یا عنوان اینکه هرکس آینده زندگانش نشان داده شده و او چه بکوشد و چه نکوشد اثری درکار نخواهد بود گمان‌ندارم خردمندی آن را بپذیرد . چندین پیش آمد نیک یا پیش آمد بد که بر کسی رو نمود مردم بی‌بجعت آنها نبرده پای بخت یا سرنوشت را بمیان می‌آورند ولی بیگمان بنیاد درستی ندارد . کسانی نیز بکارهایی برمیخیزند که توده بآنها نیازی ندارد و ارج نیگزارد ولی ایشان آن را هنری می‌شمارند و از آن راه توانگری و ارجمندی چشم‌میدارند و چون بآرزو نرسند خودرا بدبخت می‌شمارند و از روزگار گله آغاز میکنند .

شما اگر از خطهای کهنه بدست بیاورید بیشتر خوشنویسان از بخت مستمند بوده‌اند و خودرا بدبخت می‌شمارده‌اند . سخن سنجان همین‌حال را داشته‌اند . بسیاری از مؤلفان در دیباچه کتاب از روزگار نکوهش کرده‌اند . اینها همه از یک‌راه است . سالها رنج کشیده و از مردم پاداش آن رنجها را چشم‌داشته‌اند و چون بآرزو نرسیده‌اند خودرا « بدبخت » پنداشته‌اند .

مردی را در دیهی دیدم از مردم گله مینمود و بر روزگار نکوهش می‌سرود . جهت را پرسیدم چنین گفت : کسی هستم بر شرح تجرید حاشیه‌نوشته‌ام

برقصیده حمیری شرحی پرداخته‌ام در نجوم دست دارم و میتوانم استخراج احکام کنم قضایای منطق یکایک میتوانم شمرده . باین همه دانش ناچارم دوش بدوش عوام جفت‌کاری کنم و بادست رنج زندگانی نمایم . گفتم : از آن دانشهای شما روستایان را چه سودیست تا چشم پاداش داشته باشید ؟ ! چرا بجای آنها آگاهیهایی از بزرگان شهری فرا نگرفتید که چون بدیه باز میگردد پیشرفتی بکار کشت دهید و بروستایان درخت‌کاری و سبزیکاری یاموزید یاپاره کشت هایی که تازه رواج گرفته و سود بسیار دارد در دیه رواج گردانید ؟ ! این دانشها بود که روستایان بهره می یافتند و شما را از بهر آنها گرامی می داشتند و پاداشی که آرزو دارید دریغ نمیگفتند . یا اگر آهنگک یشوایی داشتید چرا دامن بکر نزدیک مردم دین راستین یاموزید و از پندارهای بیجا رهانشان سازید و همه را بهم مهربان گردانیده ریشه کینه ها و دشمنیها را بر اندازید و توانگران را بدستگیری از بینوایان برانگیزید تا مردم بر شما ارج گزارند و گرانمایه شمارند و اگر این نکردند باری نزد خدا روسفید باشید ؟ !

این سخن برو شگفت مینمود ولی سراسر راستی است . این خودکار نکوهیده‌ایست که کسانی آنهمه نکوهش از چرخ و روزگار و بخت و سرنوشت نموده‌اند باید این شیوه را بر انداخت . زمانرا با مردم چه دشمنی در کار است ؟ ! نمیگویم : هر که در زندگانی پس مانده گناهکار است . چنین سخنی کجا رواست ؟ . صد ها کسان با همه هنرمندی و شایستگی باز میمانند . صد ها کسان در سایه درستی و سادگی زیان میبینند . اینها هر کدام از راه دیگری میباشد . آنچه من میگویم اینست که بخت و سرنوشت جز پندار نیست و بیشتر آن کسانی که باین عنوان ها می پردازند و یا از چرخ و روزگار نکوهش می کنند افتاده رفتار خود می باشند .

از آنسوی این پندارها بی زیان نیست و چه بسا کسانی که در سایه چند پیش آمد خود را تیره بخت می‌شمارند و دست از کار و کوشش بر میدارند و چه بسا در سایه همان دلسردی از هرکاری زیان می‌یابند . اینست باید آنرا برکنار نمود .

اما عنوان اینکه تربیت چه اثری دارد در این باره نیز کشاکش

بیجاست. این بسیار روشن است که آدمیان بر سه دسته می باشند: دسته ای از سرشت خود نیکند و هرگز بیدی نخواهند گرایید. دسته دیگری از نهاد بدند و هیچگاه نیک نخواهند شد. این دو دسته کم است و توده انبوه کسانی که از سرشت خود نیکی یا بدی ندارند و اینست اگر راهنمایی یا آموزگاری پیدانمودند نیک می گردند و اگر نه درسایه خودسری و یا در نتیجه بدآموزیهای این و آن رو بیدی می گزارند.

این چیزی است که ما دیده ایم و می بینیم. کسانی بهر سختی باشند رشته درستکاری و غیرت را از دست نهشته گردن بفرمایند و نادره آنها نمی گزارند. و گرسنگی را بر دزدی و ربودن مال مردم برمیگزینند. از آنسوی کسانی پس از بارها کینه در دست از دغلكاری و نادرستی برنمی دارند. اینها اگر کم هستند هستند (۱). اما انبوه مردم می بینیم هر توده ای هر زمان که یشوایی یا راهنمایی پیدانوده رو بر برتری نهاده و تکانی بخود داده و هر زمان که چنین نبوده پریشان و نابسامان گردیده.

اما قضا و قدر اگر مقصود آن گفته هاست که درباره کتابها دیده میشود کسانی گفته های عربی را با پندارهای یونانی بهم درآمیخته و گزافه هایی هم از خود بر آن افزوده اند مادر دین جایی برای این گفتگوها باز نکرده ایم. ما دین را میدان پندار آزمایی نمیشناسیم. بلکه آنرا بیش از همه رفتار و کردار میدانیم. اینست از زمینه هایی که برای پیکار و گفتگو باز کرده اند پرهیز میجویم. و هرگاه مقصود دانستن خداست مادر جای خود آنرا نوشته ایم. خدا هر چیز را میداند و آغاز و انجام جهانرا می شناسد و همه کارها در دست اوست.

(۱) گفته هایی که ارفرستادگان خدا در دست است و کسانی از آنها جبریگری می فهمند چنانکه در قرآن می فرماید « من یضل الله فلا هادی له » و مانند این همه آنها درباره اینگونه کسان و یا درباره پیش آمد های ناچار است و گرنه بنیاد دین از نخستین روز بر اینست که آدمیان خود را توانا و چاره دار دانسته به نیکی بکوشند. بعبارت دیگر دین همیشه از جبریگری دور است.

در باره سفرنامه برادران شرلی

درنگارش خود که در شماره ششم پیمان چاپ شده وعده داده‌ام که چگونگی سفرنامه برادران شرلی را باز نمایم این کتاب که بادست آوانس نامی ترجمه و باخرج سردار اسعد بختیاری بچاپ رسیده یکی از اسناد تاریخ ایران بشمار می‌رود جای شگفت است که در دیباچه آن در این زمینه نگارش می‌باید که در تاریخ باید دقت بسیار بکار برده حقیقت و راستی را بدست آورد و نگاشت با اینهمه مالی‌بینیم همین کتاب پر از دروغها و گزافه‌ها می‌باشد و متأسفانه ترجمان یا دیباچه نویس آنرا در نیافته و هرگز اشاره بآنها ننموده این کتاب بآن دیباچه اگر بحال خود بماند مایه لغزش خوانندگان گردیده هرکس باور خواهد کرد که نوشته های این کتاب از روی حقیقت می‌باشد و بهمین جهت مبادرت به ترجمه و چاپ آن گردیده و چون نگارشهای این کتاب با آنچه در تاریخهای ما درباره آن زمان نوشته شده مخالفت دارد چه بسا کسانی بیکباره براه خطا اقتاده نوشته های تاریخ را دروغ و نگارشهای این کتاب را راست می‌ندارند .

دوباره می نویسیم این کار که در دیباچه چنین کتاب پر از دروغی چنان عبارتهایی بنگارش رفته در خور شگفت است ولی اگر راستی را بخواهیم بیش از انتشار پیمان کمتر کسی کتابهای اروپایی را بدانسان که هست مبشاخت و آنرا در جایگاه خود می نشاند بیش از این خوش گمانی در باره اروپاییان از اندازه بیرون بود و باسانی عیب نگارش های آنرا در نمی‌یافتیم اینست چاپ کننده سفرنامه برادران شرلی نیز دروغهای آنرا دریافته و در حال آنکه پرهیز از دروغ را برای دیگران یا داوری نموده خود او از نشر يك رشته دروغهای بیجا پرهیز نتوانسته بهرحال من در سایه وعده که داده‌ام سفرنامه شرلی را به سنجش آورده اندیشه خود را درباره او مینگارم و آنرا بدو بخش می‌کنیم بخش یکم درباره آنچه که میتوان تا اندازه بصحت آن باور کرد بخش دوم راجع بفاش کردن دروغها و گزافهای این سفرنامه است .

بخش اول .

از خواندن سرنامه شری چنان برمیآید که چندی قبل از سال ۱۵۹۹ مسیحی سر اتوان شری با برادرش سر ربرت شری و چند نفر دیگر که همگی بیست نفر میشده‌اند از انگلستان بقصد مساعدت (دوک دو فرار) در جنگ او بایاپ برای تحصیل شهرت و ثروت به (مموان) حرکت میکنند ولی تا ورود آنها جنگ خاتمه یافته چون سر اتوان شخصی جنگ دوست و بفکر تحصیل شهرت و دارایی بوده و ازدورنام و شهرت و بزرگی شاه عباس صفوی پادشاه بزرگ ایران و آبادانی و دارایی ملت ایران را می‌شود بفکر مسافرت ایران می‌افتد انجلو نامی که سیاح بوده و تازه از ایران آمده بود از دربار ایران تعریف و ستایش زیاد میکند و همچنین از جنگ همیشگی ایران و عثمانی سخن میراند و چون آشنا بزبانهای شرق بوده و او داوطلب همراهی با سر اتوان می‌گردد باهم بجانب ایران رهسپار میگردند چون آشنا بوضع دربار بزرگ و قشون منظم ایران نبوده‌اند و بگمان اینکه دولت ایران هم مثل دول آن روزه فرنگ احتیاج بوجود چند نفر سرکرده و جنگجو دارد یش خود نقشه میکشند که دشمنی دولت عثمانی را بهانه قرار داده داخل در لشکر ایران بشوند باین خیال مدت زیادی به مشقت سفر از خاک عثمانی تن در داده با هزاران زحمت خود را بخاک ایران میرسانند و از ساعت ورود به خاک ایران عظمت لشکر مستحفظین سرحد و بزرگ منشی صاحب منصبان و حکام و نجات ملت ایران چشم آنها را خیره می‌سازد و از سرحد بجانب قزوین رهسپار و در آنجا حاکم شهر و ناظر خرج پادشاهی از آنها پذیرایی میکنند تا شاه عباس از تبریز وارد می‌شود سر اتوان و رفقای او جزو پیشباز کفندگان قرار میگیرند پس از ورود شاه چند روزی در قزوین اقامت و پس از حرکت شاه باصفهان عزیمت مینمایند و در اینجا بوده‌اند تا اینکه شاه از زحمت سفر آسوده و فراغت از کارهای درباری میباید اینان بوسیله بحضور شاه رسیده تقاضای شغل مینمایند چون در قشون و سایر کارهای دولتی احتیاجی بوجود آنها نبوده بسمت حامل سفارشات و مراسلات دوستانه بدول فرنگ مأموریت پیدا میکنند و یک سفیر رسمی ایرانی بدربار روسیه و یک نفر نماینده رسمی ایرانی همراه سر اتوان روانه میشوند و چون مأموریت ایشان سیاسی و حامل پیغامات مهمی بوده برای

اطمینان از انجام این مأموریت ربرت شرلی برادر سراتون را شاه عباس بعنوان گروگان نگه میدارد پس از عزیمت از ایران اول بدربار روسیه میروند در آنجا نظر با اهمیت شغل و مقام بسفیر ایرانی احترامات رسمانه و فوق العاده میگزارند و به سراتون چندان وقعی نمیگزارند سراتون نظر بعدم اطلاع از جریانات مأموریت سیاسی و از خود ستایی می خواهد از سفیر رسمی ایران و نماینده که همراه او بوده خود را مقدم بدارد و چون مقام او در درجه سوم بوده آرزوی برآورده نمیشود در نتیجه پاره کارهای ناشایسته میکند که هم از اعتبارش کاسته می شود و هم تولید سوء ظن نموده تا موجب می شود پاکت های سیاسی که باو سپرده بودند از طرف دولت روسیه گرفته باز و قرائت نمایند و مدت شش ماه اجازه خارج شدن از روسیه را باو نمیدهند و در این مدت موفق بدیدن پادشاه و ملکه روسیه نمی گردد .

پس از آن باتفاق نماینده ایران که همراه او بوده و نویسنده سیاحتنامه او را سفیر میخواند عازم پایتخت آلمان میشوند دولت آلمان از آنها پذیرائی خوبی میکند و در آنجا هم سراتون خودنمایی می کند که موجب کدورت زیاد میگردد و از آنجا عازم پایتخت ایتالیا میشوند در آنجا حرکات ناشایست و جسارت سراتون بیشتر شده باعث میشوند که نماینده ایرانی خاتمه بهمراهی خود باو بدهد و از او جدا و بجانب ایران رهسپار میگردد - از سفرنامه چنین برمیآید که پس از مفارقت نماینده ایرانی سراتون بدربار اسپانیا میرود و در آنجا بمقصد رسیده داخل قشون اسپانیا شده و در لشکرکشی آن دولت و جنگ با عثمانی شرکت میکند و معلوم نیست کار خود را بچه نحوی انجام می دهد - نویسنده سیاحتنامه از قول داد سورت می گوید که در سال ۱۶۲۵ (تقریباً پس از بیست سال حرکت از ایران) او یکی از انگلیسهای بوده که در دربار اسپانیا بوده اند . میگوید و بالاخره بضرر مملکت خود انگلستان لشکرکشی میکند و پادشاه انگلیس او را امر میکند بخاک انگلیس برگردد و او اطاعت نمیکند .

اما سر ربرت شرلی برادر سراتون که از اول مسافرت همراه برادر

خود بوده در موقع مسافرت اتوان از ایران بعنوان گروکان در ایران می ماند و در غیبت برادر مشغول تحصیل و کسب کمالات بوده نویسنده سیاحتنامه در باره او بقدری گزافه بافی کرده که استنباط تقریبی از چگونگی هم مشکل شده است چیزیکه هست در اوایل ۱۶۰۹ از طرف شاه عباس بعنوان مأمور مخصوص بدر بارهای فرنگ می رود (۱) اول بمملکت لهستان بعد بایطالیا و در ۱۶۱۱ به انگلستان می رود و در ۱۶۱۲ از انگلیس بایران مراجعت میکند و در ۱۶۲۳ مجدداً بانگلستان می رود و زن خود را نیز همراه میبرد و در آنجا خود را سفیر ایران و زش را که يك دختر گرجی بوده از منسوبان شاه عباس قلمداد میکند و چون کذب ادعاهای او برتجار واضح بوده موضوع را بدر بار ایران اطلاع میدهند و از دربار ایران سفیر مخصوص ایرانی مأمور دربار لندن میشود بورود سفیر ربرت شرلی دست و پایی خود را گم میکند و میفهمد که تجار دروغ او را فاش کرده اند و میخواهد زودتر بحضور سفیر برسد و چون خیلی میترسیده از لرد - کریولند - خواهش میکند همراه او بمنزل سفیر برود لرد میگوید (بهتر اینست قبل از وقت کسی فرستاده از سفیر وقت بخواهیم که مبدا بی احترامی نسبت بما بشود) پس از حضور اعتبارنامه های خود را تقدیم سفیر مینماید سفیر جعلی وساختگی بودن آنها را شناخته پاره میکند وسیلی سختی بربرت میزند لرد کریولند به میانجیگری می افتد ولیکن پسر سفیر ایران طاقت نیاورده دو سیلی دیگر هم او میزند (بقیه این موضوع را در جای خود خواهم آورد) پس از آنکه سفیر ایران بحضور پادشاه انگلستان میرسد احترامات زیادی باو می نمایند و در موضوع ربرت قرار براین میشود که در مراجعت سفیر ایران باتفاق یکنفر سفیر انگلیسی و سررا برت بایران آمده راست و دروغی ادعاهای ربرت را معلوم دارند .

(۱) چنانکه گفته ایم در این باره نامه ای از شاه عباس در دست است که نسخه آن را دوست دانشمند ما آقای محمد احمد فرستاده و ما بادیگر نامها در شماره های هفت و هشت گذشته آنها را چاپ نموده ایم .

از روزنامه‌های دیگران

چنانکه گفته ایم گاهی گفتارهایی را از روزنامه‌های دیگری می‌آوریم و از هر کدام مقصود دیگری در کار است. در این شماره گفتار پایین را از یکی از روزنامه‌های تهران می‌آوریم.

روزنامه گداها

ژورنال دمدنیوت، اسم روز نامه ایست که در پاریس طبع و نشر می‌شود این نامه سری بطوری مخفی و مصون از دسترس پارسی‌ها است که اغلب اهالی حتی اسم آن را شنیده و اگر هم شنیده باشند قطعاً آن را ندیده‌اند

این روز نامه در مرکز بزرگی چون پاریس با خصوصیتی که دارد می‌توان گفت که در تمام دنیا منحصر بفرد است

مرام این نامه طرفداری از گداها و حفظ شئون این طبقه و ترویج مسلك گدائی و سؤال و آموختن فنون گدائی است بطوری که کاملاً آبرو مندانه باشد

تاکنون خیلی بندرت اتفاق افتاده که يك نمره از این روز نامه در دست مجری بیفتد، مدیران آن جداً مانع این پیش آمد می‌شوند زیرا اسرار شغل و کسب آنها فاش شده و سر نوشت روزانه آنها تغییر می‌یابد، در حقیقت سر نوشت گداهای پاریس با روز نامه آنها توأم است و گدایانی که این نامه را آبرونه یا عضو آن هستند با وسائل مرموز و آبرو مندی امرار معاش می‌کنند

از خصائص روز نامه مخصوص این است که گدایان و فقراء پاریس را طبقه و تقسیم بندی نموده و در هر نقطه مخصوصی از شهر عده را می‌گارد با این وصف عده فقراء در تمام شهر يك نسبت معین تقسیم شده و بهمین جهت چندان نمودی ندارند

خوانندگان این نامه که فقط خود گداها می‌باشند هر روز بر اثر

تجربیات خود اندرز و پندهای سودمند و جالبی برای رفقای همکار خود می‌نویسند تا آنها بهتر بتوانند اعاشه‌نمایند

جریده مخصوص گداها سعی می‌کند که آداب و رسوم اخلاقی را در خوانندگان خود تلقین نموده و حتی المقدور می‌کوشد که این رویه را از دست ندهد چنانکه اگر یکی از اعضاء بر خلاف مقررات انجمن رفتار کند او را از حوزه خود خارج نموده و این خبر را بعموم گدایان اعلام می‌دارند و در نتیجه بعد ها بهیچوجه نمی‌تواند در خیابانها گدائی کند

قسمت مضحك این روز نامه اعلانات آن است که بموجب آن ها گداهای خسته و پیر مرد پست گدائی خود را بدین وسیله بمعرفه نکرایه یا فروش می‌گذارند مثلا در شبهای اعیاد مذهبی و ملی که معابر نزدیک کلیسا ها شلوغ و پر جمعیت می‌شود و عایدی گدایان فوق العاده زیاد است اعلان های این روز نامه زیاد شده و پست های مهم هر يك با قیمت معتابیهی ذکر می‌شود

یا اینکه غالبا در اعلانات این روز نامه خوانده شده که پست گدائی يك محل در فلان خیابان یا فلان شهر که حد اقل عایدی روزانه آن کمتر از ۲۵ فرانك نیست برای فروش یا اجاره حاضر است داو طلبین بمرکز روز نامه « ژور نال دو مدینوت » مراجعه نمایند

پاره از پست ها که بوسیله گدایان قدیمی اشغال شده دارای سر قفلی بسیار است و هیئت گدایان که ریاست آن ها نیز با مدیر روز نامه آن ها است نمیتواند آنرا تغییر و تبدیل دهد

مطالب و مقالات این روز نامه را يك متخصص فنی که سابقا عضو یکی از محاضر رسمی پاریس بوده و بواسطه حرص و طمع بسیار خود نتوانسته است بحقوق اداری خود اکتفا نماید تهیه می‌کند و در مقابل حقوق گزافی از مجمع گداها می‌گیرد.

نویسنده و مدیر این روز نامه پس از آنکه از کار های اداری خود فارغ شدند مثل سایر همکار های خود در يك پست مخصوص گدائی که اختصاص به خودشان دارد ایستاده و بقیه وقت خود را بگدائی می‌گذرانند

سخنی چند درباره بدینان

خوانندگان گرامی مهنامه پیمان، بیشبیه، باینموضوع بر خورد نموده اند که دسته از فیلسوفان با اسم بدین خوانده میشوند؛ و شاید کم و بیش این فکر برایشان دست داده است که اینان چه کاره اند و مقصودشان از بکرشته سخنان بیهوده و پوچ و سرا پا زیان بخش و یاوه چیست؟ آیا از روی حق و واقع اینگونه مردمان دارای دانش و آزمایشهای مخصوصی در باره زندگانی نوع انسان بوده و از اینرو میتوانند هر گونه اظهار نظری که دارند بنام فلسفه زندگی بهم بیافند

جا دارد در اینزمینه توجهی شایسته و بسزا نموده، نخست شخصیت و صلاحیت اینان را و ارسی کنیم که در نتیجه بشناسیم آیا حق دارند نسبت بیک موضوع بزرگ بیدان عقیده، آنهم عقیده سراسر زیان آور و وحشت افزا، بنمایند؟ سپس سخنانشان را جزء جزء در ترازوی خرد سنجیده، وزن و ارزش آنها را بدست آوریم تا بفهمیم آیا در خورشیدن و پذیرفتن هست یا نه؟

باید این نکته را درست انگاشت که تنها کسانی سزاوارند به راهنمایی مردمان بر خاسته و بنشان دادن راه و روش زندگی، و اظهار نظر در مسئله آفرینش جهان و رموز و اسرار گیتی سخن رانند که دارای پایه بلند و برجسته در دانش و شناسائی و آزمایش های بسیار در کارهای وابسته بزنگانی باشند و نیز گفته های آنها از روی خیر خواهی و بیغرضی بوده؛ و از اینها

بالا تر صلاح و سود دیگر کسان تمام شود؛ بنا بر این کسانی که بهیچوجه از راه آفرینش و شناسائی آفریننده و آغاز و انجام کار جهان و نتیجه آن سر رشته نداشته و بنا بر این خود گمراه و نیازمند براهنما هستند؛ بدون گفتگو شایستگی آنرا ندارند که باین سودا بر خاسته و سخنانی صرف از روی پندار بهم بیافند و بگوش مردم خوانند و یا بنام فلسفه زندگی و ورق پاره‌هایی سیاه کرده و توده را با خواندن آنها تباه کار و سیاه روزگار گردانند!

کسیکه از کشتی رانی و فن دریا نوردی بی اطلاع و از این کار کمترین سر رشته ندارد، بگواهی خرد و وجدان، حق نخواهد داشت سر نوشت شماره از آدمیان را بدست گرفته و خود را ناخدای کشتی بشناساند و سر انجام آنان را بدست امواج دریا بسپارد! و آنکه خوب و بد زندگانی و سود و زیان توده را از بیخ و بن نمیشناسد حق نخواهد داشت براهنمائی آنان بپا خاسته و در پایان کار ایشان را گمراه و بیچاره در وادی سر گردانی‌رها کند.

بیابانی فراخ و گشاد و در عین حال مخوف و وحشتناک فرض کنید؛ و تصور نمائید دسته از کاروانیان با احتیاط به پیمودن آن بیابان مشغولند؛ در اینمیان کسانی که بکلی از پیچ و خمهای راه بیخبر و از پستی و بلندی آن بی اطلاعند خود را پیش انداخته و با کمال خیره سری با اینکه خود نیازمند براهنما هستند کار و انسالار و بلد کاروان نشان دهند: اینست سر گذشت این فیلسوفان!

حقیقت امر اینست که از آغاز قرن نوزدهم بعد، یکدسته مردمان خود خواه و جاه طلب و خود پسندی پدید آمدند چون گیتی را بر وفق صلاح و پیش

آمد جهانرا مطابق دلخواه خویش نشناختند زبان بیدگوئی گشاده روزگار را بیاد فحش و دشنام گرفته؛ کار جهانرا همه بی اصل و اساس دانسته و اوضاع گیتی را جمله چوب انداز و گراف شمردند؛ آدمیانرا بیچاره و بدبخت گفته و پایان کار آنانرا جز فساد و شر چیزی دیگر نیافتند؛ عدالت و تقوی و پرهیزکاری و درستکاری را هیچ و پوچ شناخته و محبت و انسانیت و همه اخلاق خوب را منفی گرفته؛ و بطور خلاصه بایکسلسله گفته‌های شوم دنیا را سراسر وحشت و تاریکی و زندگی را از آغاز تا انجام رنج و زحمت و یأس و نالامی و ناامیدی، و کار آدمیان را دور از مرحله نظم و انضباط و اصلاح، و بکلی هرج و مرج شناسانیدند!

از روی حق و انصاف سخنان اینان جز یکسلسله گزافه رانی و ویدوده گوئی و خیال بافی و توهم چیز دیگری نبوده و نیست و شایستگی آنرا ندارد که طرف اهمیت شود و با وجود این از آنجائیکه بیشتر افراد از داشتن حس قضاوت و تعقل محروم هستند و یا قوه تخیل و وهم در آنان فزونی دارد؛ پای بند گفته‌های بی اساس این فیلسوف نماها شده و بمفت آسایش خودرا از دست میدهند و بفریب این سخنان بیهوده بزندگی بدبین شده و از انجام وظایف تحصیل کمال اخلاقی باز میایستند.

بعقیده من اگر جامعه از همان آغاز پیدایش سخنان اینان دارای تعقل و قضاوت کافی بوده و این گفته‌ها که همه بزبان و ضرر او تمام میشد بدور انداخته و گوینده آنرا سزاوار سرزنش و توبیخ شناخته بود؛ و از یکسوی کسانی بیخبر و نادان صاحبان این افکار مایخولیا ئیرا فیلسوف بزرگ! دانشمندیگانه! و امثال آن نخواننده و آثار و نوشته‌های ایشان را باسم

بهترین شاهکار فلسفی! بزرگترین اثر علمی و ادبی نشناخته بودند؛ از نشوونمای این فکر باینوسيله جلوگیری بعمل آمده و امروز کوچکترین اثری از آن در میان نبود.

شاید کسانی دم از طرفداری اینان زده و سخنان ایشانرا همه راست شناسند. باین کسان میگوئیم با فرض حقیقت داشتن این افکار ذکر اینها که جز باعث ملال و افزایش رنج درونی آدمی چیز دیگر نیست چه سودی خواهد داشت؟

اگر در سرزمینی یکناخوشی عمومی پدید آید چه وظیفه بعهدۀ پزشکان خواهد بود! بیشبهه آنها را که از فن طبابت بهره است دامن همت و مردانگی را بکمر زده و بدرمان درد مردم میپردازند حال اگر یکدسته که مدعی طبابت هستند در این میانه سخن آغاز کنند که: کار مردم تمام شده و این ناخوشی دارو پذیر نیست؛ و همه آدمیان محکوم بمرگ و نابودی هستند و اشخاصیکه بدرمان ایشان برخاسته اند ابله و نادان و بیخبرند آیا گفته های این کسان چه صورتی خواهد داشت؟

این خود چه هنری است که به یکنفر رنگ پریده و زرد چهره بگویند تو مرض سل داری، اینک سل تو درجه دوم را طی میکند و در آینده نزدیکی نابود خواهی شد!

درست گفتگوهای این فیلسوفان مانند سخنان آنمدعیان طبابت در باره انمرض عمومی و یا چون گفته این راجع بآدم رنگ پریده است! مردمانی در این گیتی پدید آمدند که برای کم کردن رنجهای آدمیان، و پیدا نمودن راه رهائی و آسایش آنان از هیچگونه فداکاری خود داری

نمودند؛ و بابر دباری بر اهنمائی و آشکار کردن حقیقت زندگانی و بیان وظیفه نوع خود از اقدام بهر گونه کاری باز نایستادند و بیک جمله آسایش خود را فدای تهیه آسایش توده نمودند؛ آیا در برابر این دسته چه حق خواهند داشت کسانی با آن گفته های خیالی و هیچ و پوچ خود مردم را از زندگی سیر و بحیات بدبین و نسبت بنوع بدخواه و از اداء وظائف زندگانی و تحصیل اخلاق بر بسته و از بیمودن راه کمال مطلوب انسانی باز دارند؟

آیا جنایتی بزرگتر و برتر از پرا کندن این تخمهای هرزوزیان بخش در سر زمین دلهای ساده توده که آنانرا بکلی در زندگی مأیوس نماید میتوان سراغ نمود؟

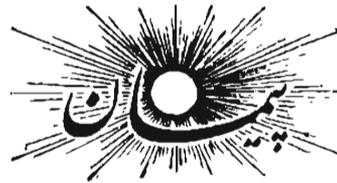
با اندکی تأمل همه اینمطلب را خواهند در یافت که کار جهان، برغم گفته های بی اساس این فیلسوف نمایان، سرا پا از روی نظم و ترتیب و اتقان صنع است؛ زندگانی، بشرط آنکه تابع دستور خرد باشد، شیرین و گواراست؛ و با پیروی از وظیفه که آفریدگار بحکم طبیعت در نهاد ما گذاشته میتوان باسایش و خوشی زندگانی را بسر برده و با خدمت بنوع و دارا بودن دیگر خویهای پسندیده از بهترین و بالاترین لذتی را که ممکن است بهره مند شد. آری با کمی دقت و توجه میتوان خود را از زیر نفوذ و تأثیر جمله های درشت و زنده و در عین حال دور از حقیقت این مردمان گمراه که غولان راه آدمیت شناخته میشوند، بیرون آورده و بارعایت اصول اخلاقی خوشی و آسایش تن و روان خود را بدست آورد.

تهران: ابوالفضل حادقی.

شهریور ۱۳۱۵

بخش آزاد

شماره نهم
آذر ۱۳۱۵



پرسش - پاسخ

همیشه این در را باز خواهیم داشت تا پرسش‌هایی که می‌شود پاسخ‌دهیم
یا بخوانندگان و اگراریم پاسخ دهند



پرسش :

۱ - دقیانوس معروف از چه سلسله بوده آیا نام حقیقی او همین بوده
بعضی‌ها میگویند که محل حکمرانش شاه آباد فعلی بوده است که از دهات شهر
دزفول محسوب میشود - اصحاب کهف از اتباع این پادشاه بوده‌اند ؟

۲ - روح چیست و در لغت چه معنی دارد؟

۳ - معنی عراق چیست و مقصود از استعمال عراق عجم و عراق عرب چیست؟

۴ - طریقه نجات از مهلکات برای بشر چیست؟

دزفول - سید موسی گوشه‌گیر محصل دبیرستان

پاسخ :

۱ - بجای « دقیانوس » بایستی « دکیوس » بگوئید و او یکی از قیصران
روم شرقی است که میانه ۲۴۹ و ۲۵۱ میلادی یکسال بیشتر پادشاهی نموده و
و تختگاه او کونستانتینوپولیس (استانبول) بوده اما داستان هفت یاران غار
کسانیکه آن داستان را نوشته‌اند جایگاه ایشان را در ایفیسوس (یکی از شهر
های کوچک که نموده) نشان میدهد . اما اینکه شاه آباد خوزستان یا آبادی دیگری
که در ایران بنام شهر دقیانوس یا بعنوان جایگاه آن هفت تن نشان داده می
شود جز پندار نمی‌تواند بود . ایران کجا و آن داستان کجا ؟ . . در زمان

دکیوس ایران بدست پادشاهان توانای ساسانی بود و دین ترسا جز رواج کمی در اینجا نداشت . بهر حال دکیوس رازاهی بایران نبود .

شاه آباد که می نویسد جایگاه شهر تاریخی جندی شاپور است که تا قرن سوم و چهارم هجری برپا و شکر بسیار از آنجا بر میخاسته و همین شهر است که در زمان ساسانیان بیمارستان بزرگی در آنجا برپا و خود دانشگاهی برای فن پزشکی بوده که پزشکان بسیار از آنجا بیرون می آمدند . این بیمارستان تا قرنهای پس از اسلام در کار و پزشکیانی که از آنجا بیرون آمده اند باستانی شهره بودند چنانکه منصور و کسان دیگری از خلفای عباسی پزشک از آنجا میخواستند . بسیاری از مؤلفان جندی شاپور را با نیشاپور از هم نشناخته و چه بسا که بیمارستان را بنام نیشاپور میخوانند . یعقوب لیث که در قرن سوم هجری آخرین روزهای خود را در جندی شاپور بسر داده در آنجا در گذشت قاضی نورالله با آن که خویشتن از مردم خوزستان بوده چون جندی شاپور را نشناخته و آن را با نیشاپور بهم در آمیخته داستان یعقوب را از آن نیشاپور دانسته و آخرین روز های یعقوب را در خراسان یاد نموده .

۲ - پارسی روح . روان « است . اما معنای روح در آن باره گفتاری در همین شماره چاپ یافته .

۳ - در باره معنای عراق کسانی از اروپائیان چیزهایی نوشته اند ولی هرچه نوشته اند جز گرافه نیست . معنای این کلمه روشن نیست . سرزمینی که امروز عراق نامیده می شود و دجله و فرات از آن می گذرد در زمانهای باستان بنامهای گوناگونی خوانده شده . در زمان ساسانیان بفارسی آن را « سورستان » می نامیدند . سپس در زمان اسلام نام عراق شهرت یافته . از ایشوی سرزمینی که شهر های ری و همدان و اصفهان در آنست در باستان زمان کشور ماد خوانده می شده سپس ماد ماه شده که در قرنهای نخستین اسلام هنوز با این نام نامیده می گردید . لیکن در قرنهای دیرتری در کتابهای عربی اینجا را بنام « الجبال » میخوانند . در دیرتر از آن هم نام « عراق عجم » پیدا میشود که هیچگونه بنیاد درستی ندارد . در همین زمانست که سورستان را که خود عراق همانجاست بنام « عراق عرب » نامیده اند

بعبارت روشنتر مقصود از عراق عرب سر زمین بغداد و مقصود از

عراق عجم کشوری است که شهر های ری و همدان و اصفهان و کرمانشاه را داشته ولی نامیدن این کشور بنام عراق عجم بنیاد درستی نداشته و ما نمیدانیم این نام از کجا پدید آمده

۴ — پاسخ پرسش چهارم در گفتار های پیمان داده شده

پرسش:

۱ — بسا نامه هائی از دوستان و خویشاوندان بمن میرسد که معنی روز و ماه و سال را باواژه « ساله » نمایانده اند . آیا واژه ساله درست است و می توان آنرا بجای تاریخ یا مورخه اصطلاح نمود ؟

۲ — تاریخ که امروز ما بمعنی داستانها و گذارش و سرگذشت اصطلاح می نمائیم در زبان باستانی جای نشین آن چه بوده و امروز با چه واژه می توانیم از بکار بردن کلمه تاریخ بی نیاز شویم ؟

بوشهر معتضدی

پاسخ :

۱ — « ساله » ساختگی است و نمیتوان آن را بکار برد . اما کلمه تاریخ اگر چه از ریشه فارسی نیست و تا آنجا که دانسته ایم کلمه آرامی است ولی از آنجائیکه از قرن ها در پارسی بکار رفته و معروف گردیده باید آن را فارسی دانست و بکار برد .

در فارسی کلمه « داد » (در پهلوی دات) باین معنی بکار می رفته باز اگر همان کلمه رارواج دهند بیجا نخواهد بود . نه اینکه از خودشان « ساله » بسازند .

۲ — در فارسی بجای تاریخ کلمه « داستان » بوده که هنوز بکار می رود . ولی سرگذشت جز از داستان می باشد . نیز « گزارش » بمعنی چگونگی پیش آمد و جز از داستان و سرگذشت است . مقصود آنکه آن ها را با هم در نیامیزیم . اما اینکه از کلمه تاریخ بی نیاز شویم ما نیازی به آن بی نیازی نمی بینیم . اینگونه کلمه ها که در زبان ایران جا گرفته خواهد ماند .

در پیرامون «شمیرانات»

درست دو سال است که از نوشتن کلمه شمیران و چگونگی آن؛ در مهنامه پیمان میگذرد در آن زمان نگارنده شرحی از رشت نوشته و بسر تحریف کلمه شمیران به شمع ایران از کتاب میر ظهیر الدین مرعشی دفاع نموده بودم.

اکنون که به تهران آمده ام و نامه ای نیز از مستر ه. ل. رابینو در باره شمیران و روشن نمودن موضوع آن در یافت نموده ام سزاوار ندانستم که خوانندگان پیمان را نیز از آن گزارش آگاهی نداده باشم. دانشمند گرانمایه مستر ه. ل. رابینو مؤلف کتاب تاریخ گیلان که اکنون قونسول انگلیس در مصر می باشد در نامه خود چنین مینویسد: شماره ۱۴ و ۱۷ مجله پیمان را بدست آورده خواندم. در اینکه شاه میدان فعلی همان شمیران قدیم است سخنی نیست ولی خوبست در جائی که از شمیران در فصل ۲۲ تاریخ گیلان حرف زده میشود خودتان شمه از آناری که اکنون برجامانده است نشان بدهید و اگر آناری نیست بگوئید که فعلابی پا شده است.

در باره شمیران و شمع ایران درست آن شمیران است اگر شمع ایران در نسخه بدلین ا کسفر د (Bedlian Oxford) نوشته شده اشتباه منشی است و از مطالعات من مدلل شده است که کتاب مزبور را یکنفر لاهجی خوانده و یکنفر لاهجی دیگر نوشته و این اشتباهات از اثر تلفظ محلی و بی علمی نویسنده حاصل شده است.

تاریخ مازندران و تاریخ گیلان و دیلمستان میر ظهیر الدین را مکرر خوانده ام و از دقت او در نوشتن اسامی محلات و اماکن خیلی تعجب کردم و اگر اشتباهی پیدا شود اشتباه نویسنده است .
کدیور

پیمان : خوانندگان برای روشنی این نگارش بشماره های ۱۴ و ۱۷ سال دوم برگشت نمایند .

زبان فارسی

گفتگو در باره چند کلمه

۱ جان و روان

در این شماره در گفتار «جاودانی روان» جان و روان را از هم جدا گرفته ایم . نمیدانیم در فلسفه این را چگونه دانسته اند و شاید بیشتر ایشان بویژه هواداران مادگیری روان را جدا از جان نگرفته اند چنانکه شاعری می گوید:

جان و روان یکیست بنزدیک فیلسوف ورچه ز راه نام دوآید روان و جان
لیکن بنیاد دین همیشه بر جدایی آنها بوده و اگر بایسن روشنی که ما می نگاریم سروده اند برداشت همه گفته هابر این بوده . این شگفت که در بیشتر زبانها از فارسی و عربی و پاره زبانهای اروپایی که ما میدانیم برای آنها دو نام جدا می باشد . این می رساند آدمیان از نخست از روی سرشت ساده خود جدایی آنها را در می یافته اند .

۲ - میزبان

گاهی کسانی حال کنونی این کلمه را گرفته می پرسند آیا ایرانیان

باستان بر روی میز شام و ناهار میخوردند تا میهمان دار را «میزبان» نامیده اند. می گوئیم: اصل کلمه «میزدبان» بوده و میزد بازیر میم و زبیریا يك گونه میهمانی است که در آن باده می کسارده اند. اینست آن پندار را جایی باز نمی ماند.

۳- بر است داشتن

ما این عبارت را همیشه بکار می بریم. از اینجا کسانی می پرسند آن را در برابر کدام عبارت بکار می برید؟ می گوئیم: «بر است داشتن» تصدیق کردنت و این عبارت در کتابهای پیشین بسیار آمده.

۴- آراستن و پیراستن

نیز عبارت «پیراست» را گاهی می نویسیم و کسانی آن را می پرسند. می گوئیم: پیراستن بمعنی ستردن و پاک کردن است. اینکه آرایش و پیرایش با هم بکار می رود از اینجاست که نزدیک بهم می باشند. چه آراستن چیزهایی افزودن ولی پیراستن چیزهایی کم کردن است، مثلا مو تراشیدن و شستن و اینگونه کارها پیراستن است ولی رخت پوشیدن و روغن بکار بردن آراستن می باشد. شاعر میگوید: آراستن سرو ز پیراستن است.

۵- گراییدن و گرویدن

این کلمه ها را هم بکار می بریم و کسانی تفاوت آنها را می پرسند. می گوئیم: گراییدن بمعنی میل کردن و رو آوردن و گرویدن بمعنی دل بستن و ایمان آوردن است.

۶ - پاد

کسانی معنی این پیشوند را میپرسند. میگوییم: «پاد» بمعنای سزا و برابر می‌آمده. چنانکه در کلمه‌های پاد زهر و پاداش و پاسخ و پاد رزم و مانند اینها. «پاد زهر» بجای درمان زهر بکار میرود و خود ضد زهری برابر آن می‌باشد. پاداش در اصل «پاددهش» بوده که مقصود سزا دادن است. پاسخ «پاد سخن» بوده که برابر سخن باشد. در کتابهای پهلوی در بسیار جا آن را «پسخن» می‌نگارند. در ارمنی هنوز بشکل درست خود «پاداسخان» گفته می‌شود. پاد رزم در پهلوی آمده. رزم و پاد رزم راپشت سر هم می‌آورند و گویا مقصود از آن رزمی است که در برابر رزم دشمن کرده شود. بعبارت امروزی «حمله متقابل». در ارمنی آن را بجای کلمه رزم بکار می‌برند. اینست معنایی که از پیشوند «پاد» در دست داریم. وای در کلمه پادشاه بهیچیک از این معنی‌ها نمی‌آید و ما نمیدانیم فرق شاه و پادشاه چه باشد. هر دو کلمه رابی تفاوت بکار می‌برند. اینکه در فرهنگها معنایی برای این «پاد» نوشته اند از پندار خویش در آورده اند و بنیاد درستی ندارد. مانند پادشاه پادوسبان است. زیرا اصل آن «کوست پان» بمعنی نگهدارنده کوست بوده (۱) پاد بران افزوده شده بی آنکه معنای روشنی داشته باشد و شده پادکوستیان، سپس سبک گردیده پادوسبان شده

۷ - پدرود

می‌پرسند: این کلمه چیست؟ ... و آنگاه آن را «بدرود» هم

(۱) در این باره گفتار های شرق و غرب و شمال و جنوب در شماره‌های

سال یکم پیمان دیده شود

میگویند آید درست است... میگوییم: «پدرود» و «بدرود» هر دو درست است. باید دانست پیشوند «ب» که امروز در فارسی بکار میرود (بمن بشما بیازار بکار و مانند اینها) و چه بسا آنرا «به» می‌آوریم و جدا از کلمه میگیریم اصل آن در زبان پیشین «پت» بوده ولی در گفتن در بیشتر جاها تاء را می‌انداختند. سپس در فارسی آنرا «بد» ساخته‌اند (یاء بجای یاء و دال بجای تاء آمده) و در اینجا نیز در بیشتر جاها دال را می‌اندازند (تنها در کلمه که با الف آغاز میشود دال را می‌آورند): بدو بدینسان بمن بشما و مانند اینها.

در چند کلمه هم هنوز یاء بحال خود باز مانده: پدرود پدیدار پدید پنهان. شاید کسانی یاء را در اینها از ریشه کلمه بشناسد ولی نچنانست کلمه‌ها: درود و دیدار و دید و نپهان است. اینست در اینها نیز میتوان بجای یاء با آورد. پس بدرود درست است چنانکه گفتیم.

نیز روشن شد اصل کلمه «درود» است پیشوند بر سر آن آمده و آن را بهنگام جدا شدن از هم دیگر میگفتند. چنانکه امروز هم بجای «خدا حافظ» میتوان آنرا بکار برد.

از اینجا در مرگ کسی میگوییم: «زندگی را پدرود گفت» یا «جهان را بدرود کرد».

نکته دیگری که از اینجا بدست آمد اینکه پیشوند را جدا نباید نوشت و آوردن هاء با آخر آن که امروز میکنند بنیادی ندارد و پیشینیان هیچگاه آنرا نمی‌نمودند.

۸ - چیستان

کلمه چیستان را که بکار می‌بریم می‌پرسند معنایش چیست و

از کجا آمده؟ میگوییم: اصل آن «چیست آن؟...» بوده و بمعنای معما یا لغز بکار می‌رود.

۹ - دین

می‌پرسند بجای کلمه دین در فارسی چه بوده آیا کیش بهمین معناست. میگوییم: دین کلمه فارسی است.

اما کیش گویا در برابر مذهب بکار میرفته. اینست مانیز همیشه بهمین معنی بکار می‌بریم.

اینگونه کلمه‌ها که فارسی است ولی کسانی آنها را عربی می‌پندارند باز هم هست. یکی از آنها «زمان» میباشد که «دمان» نیز گفته می‌شده و فارسی است.

۱۰ - تندیس

می‌پرسند: پیمان بجای صورت و عکس کلمه «پیکره» را بکار می‌برد. بجای مجسمه چه کلمه‌ای باید بکار برد. میگوییم: پیکر در خود فارسی بهمین معنی بوده چنانکه در بیشتر زبانهای دیگر هم بکار می‌رود و ما در جای دیگر آن را باز نموده‌ایم. اما بجای مجسمه «تندیس» یا «تندیس» هست که در فرهنگها نیز آورده شده.

۱۱ - پیشین و پسین

می‌پرسند بجای ظهر و عصر چه کلمه‌هایی بکار می‌رفت. میگوییم: ظهر را «نیمروز» و «پیشین» و عصر را «پسین» و «نماز دیگر» مینامیدند و این نامها در کتابها بسیار بکار رفته است.

سپاسگزاری و آگاهی

در این دو ماه که پیمان داده نشده بیشتر خواستاران از دور و نزدیک نامه نوشته دلنگرانی نشان داده اند و جهت آنرا پرسیده اند دو کسی هم به تلگراف پرسش نموده اند ما از این نیکمردان خرسندی داریم و اینک سپاس و درود ارمغان ایشان می سازیم و چون به نامه های بیشتر ایشان پاسخ ننوشته ایم از این کوتاهی هم پوزش می خواهیم .

پیدا است با این گرفتاری خود سخت ترین کار بود که بردویست و سیصد نامه پاسخ بنگاریم و چیزی نبود که بدهیم چاپ کنند بیاری خدا امیدواریم از این پس دیگر چنین پیش آمدی نخواهد بود و شماره های مهنامه در هنگام خود بیرون داده خواهد شد

شماره ۸

خواستاران در شگفت خواهند بود که شماره ۹ جلوتر افتاده برای آگاهی ایشان می نگاریم که شماره ۸ نیز از چاپ در آمده ولی اندک نارسایی دارد که باید آنرا درست گردانیم و اینست آنرا نگه داشته ایم تا درست گردانیم و یک هفته دیگر دیر خواهد کرد تا بیرون داده شود.

پیام و پاسخ

آقای م. ع نوشته شما رسیده ولی چون به پرستان در مهنامه پاسخ نخواهیم داد بهتر است نام و نشان درستی از خود بفرستید تا پاسخ را بخودتان بنویسیم

پوزش خواهی

چون در مهر ماه دارنده پیمان سفری بآذربایجان نمود پیش آمد
های دیگر نیز بر آن افزوده شده باعث نابسامانی کار پیمان گردیده. هر چه
هست ما از خوانندگان پوزش می‌خواهیم و بایشان اطمینان می‌دهیم که از
وعدۀ خود باز نایستاده مهنامه را بیاری خدا تا پایان خود خواهیم رسانید.
تنها ناگواری از رهگذر دیر کردن است.

خواهش

ما بارها گفته ایم پیمان برای پول نیست بلکه این مهنامه راهی
رامی پیماید و از خوانندگان همراهی چشم دارد. لیکن برای تهیه خرج چاپ
و خرید کاغذ ناگزیر است بهایی از خواستاران بگیرد و این پول کم یا
بیش بنام هواداری و پشتیبانی پرداخته می شود. اینست یاد آوری می‌کنیم
کسانیکه تا امروز پول نفرستاده اند بیش از این خود داری نمایند. بویژه
که در این چند ماه بهای کاغذ و چاپ و همه چیز بی‌الارفته و خرج مهنامه
فزونتر از ماههای پیش گردیده.

آگاهی

در سه ماه تابستان که پاره خواستاران جایگاه خود را تغییر داده
بوده اند پست شماره‌های ایشان را باز گردانیده اینست هر کس که شماره‌های کم
دارد یادآوری کند تا برایش بفرستیم.